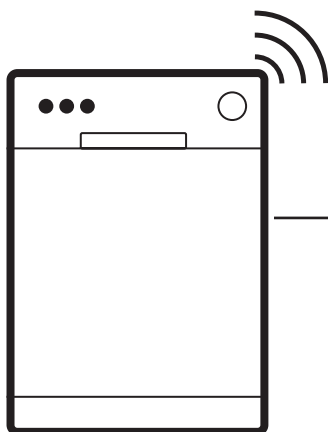


# AEG

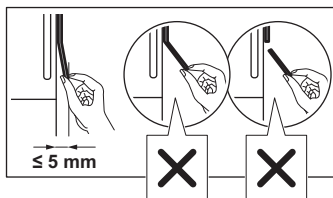
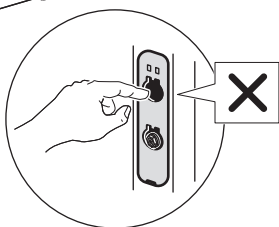
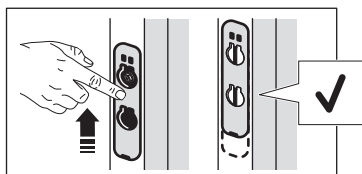
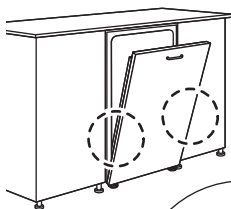
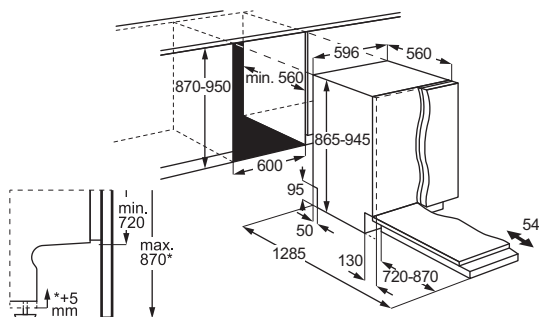


[aeg.com/register](http://aeg.com/register)



NG97IX20PK

## ОПАТУ / INSTALACJA



|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ.....    | 3  |
| 2. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР ..... | 4  |
| 3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ .....             | 6  |
| 4. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ.....               | 7  |
| 5. БАҒДАРЛАМАЛАР ЖӘНЕ ОПЦИЯЛАР.....   | 8  |
| 6. ПАРАМЕТРЛЕР.....                   | 9  |
| 7. СЫМСЫЗ БАЙЛАНЫС.....               | 12 |
| 8. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА .....    | 13 |

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 9. ЫДЫС ЖУҒЫШТЫ ЖҮКТЕУ.....                | 14 |
| 10. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ.....              | 18 |
| 11. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР .....        | 20 |
| 12. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ.....                 | 21 |
| 13. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ .....                 | 23 |
| 14. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР.....               | 28 |
| 15. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР..... | 28 |

## 1. ⚠️ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл құрылғыны орнату және пайдалану алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақаттарға немесе зақымға өндіруші жауапты емес.

Нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін әрқашан қауіпсіз және қолжетімді жерде сақтаңыз.

### 1.1 Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен дене, сезім не ақыл-ой қабілеттері шектеулі не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады. 8 жасқа толмаған балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек

адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.

- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Жуғыш заттарды балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

### 1.2 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл құрылғы үй ыдыс-аяғы мен асүй құралдарын ғана тазалауға арналған.
- Бұл құрылғы ішкі ортада бір отбасының тұрмыстық пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны кеңселерде, қонақүй бөлмелерінде, төсек пен таңғы ас берілетін қонақ бөлмелерінде, ферма үйлерінде және мұндай пайдалану (орташа) тұрмыстық пайдалану

деңгейлерінен аспайтын басқа ұқсас тұрғын жайда пайдалануға болады.

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Судың жұмыс қысымы (ең аз және ең көп) 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар) аралығында болуы керек.
- Ең көбі 15 орын параметрлерінен аспауды қадағалаңыз.
- Құрылғының есігін басып қалу қаупін болдырмау үшін ашық күйде қалдыруға болмайды.
- Қуат сымына зақым келсе, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе сол сияқты білікті мамандар ауыстыруы тиіс.
- ЕСКЕРТУ: Пышақтарды және ұштары үшкір басқа

асүй құралдарын себетке ұштарын төмен қаратып салу керек немесе көлденең күйде салу керек.

- Кез келген жөндеу жұмысын орындау алдында құрылғыны сөндіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және/немесе буды қолданбаңыз.
- Құрылғының желдету саңылаулары астыңғы жағында болса, оларды мысалы кілеммен жабуға болмайды.
- Құрылғыны сумен жабдықтау жүйесіне жаңа жеткізілген құбыршек жинақтары арқылы қосу керек. Ескі құбыршек жиынтықтарын қайта пайдалануға болмайды.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР

### 2.1 Орнату



#### **АБАЙЛАҢЫЗ!**

Осы құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Берілген орнату нұсқауларын орындаңыз.

- Құрылғыны жылжытқанда, абай болыңыз, себебі ол ауыр. Өрдайым қауіпсіздік қолғабы мен жабық аяқ киім киіңіз.
- Құрылғыны 0° С-тан төмен температурада орнатпаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны орнату талаптарына сәйкес ыңғайлы және қауіпсіз жерге орнатыңыз.
- Қауіпсіздік техникасына байланысты құрылғыны кіріктіріп орнату алдында қолданбаңыз.

## 4 ҚАЗАҚ

- Егер жиһаз панелі орнатылмаса, есік күтпеген жерден жабылуы мүмкін. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін құрылғының есігін мұқият ашыңыз. Орнатылғаннан кейін пластик қақпақтардың орнына бекітілгенін тексеріңіз. Есік бүйірлеріндегі пластик қақпақтардың зақымдалуы немесе шығарылуы құрылғы функцияларына әсер етуі және жарақатқа әкелуі мүмкін. Егер пластикалық қақпақ зақымдалған болса, оны ауыстыру үшін Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## 2.2 Электр тогына қосу

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- ЕСКЕРТУ: Бұл құрылғы ғимараттағы жерге тұйықтау қосылымына орнатылуы/жалғануы керек.
- Зауыттық тақтайшаның параметрлері электр қуатымен үйлесімді екеніне көз жеткізіңіз.
- Өрқашан дұрыс орнатылған, соққыға төзімді розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптер мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Электр розеткасы мен желілік кабельдің зақымдалуына жол бермеңіз. Егер ауыстыру қажет болса, Уәкілетті қызмет көрсету орталығымызға хабарласыңыз.
- Желілік штепсельді розеткаға орнату аяқталғаннан кейін ғана қосыңыз және штепсельге қолжетімділікті қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны желілік кабельден тартып ажыратпаңыз. Өрдайым желілік ашаны тартып шығарыңыз.

## 2.3 Су қосылымы

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Ток соғу қаупі бар.

- Су түтіктеріне зақым келтірмеңіз.
- Жаңа құбырларға, ұзақ уақыт пайдаланылмаған құбырларға жалғамас бұрын, жөндеу жұмыстарынан немесе жаңа құрылғыларды (мысалы, су өлшегіштер) орнатқаннан кейін, суды таза болғанша ағызыңыз.
- Алғашқы пайдалану кезінде және одан кейін, су ағып кететін жерлердің бар-жоғын тексеріңіз.

- Су құятын түтікке зақым келсе, судың шүмегін дереу жауып, ашаны розеткадан суырыңыз. Су құятын түтікті ауыстыру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Электр қуатын жоғалту нәтижесінде, судан қорғайтын жүйе өшіп, су тасқыны қаупі артады.
- Су кіргізетін түтікте қауіпсіздік клапаны және ішкі желілік кабелі бар қабық бар.

## 2.4 Пайдалану

- Тез тұтанатын өнімдерді немесе заттарды тез тұтанатын өнімдермен ылғалды етіп құрылғыдан алыс ұстаңыз.
- Ыдыс жуу машинасының жуғыш заттары қауіпті. Жуғыш заттың қаптамасындағы қауіпсіздік туралы нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыдағы суды ішпеңіз және онымен ойнамаңыз.
- Ыдыстарды алып тастау үшін бағдарлама аяқталғанша күтіңіз, себебі жуғыш зат қалдығы ыдыстарда қалуы мүмкін.
- Құрылғының ашық есігінде заттарды сақтамаңыз немесе оған қысым түсірмеңіз.
- Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашсаңыз, құрылғы ыстық бу шығаруы мүмкін.

## 2.5 Ішкі жарық

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу қаупі бар.

- Бұл құрылғының есікті ашқанда немесе есігі ашық тұрған құрылғыны қосқанда жанатын ішкі шамы бар. Бұл шам есікті жапқанда, құрылғыны өшіргенде немесе біраз уақыттан кейін автоматты түрде өшеді.
- Ішкі жарықтама шамын ауыстыру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## 2.6 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Өздігінен жөндеу немесе кәсіби емес жөндеу пайдаланушы үшін қауіпті болуы мүмкін және мұның нәтижесінде кепілдіктің күші жойылуы мүмкін.
- Бұл модельді шығару тоқтатылғаннан кейін кемінде 7 жыл бойы келесі қосалқы бөлшектер қолжетімді:

қозғалтқыш, циркуляциялық және төгу сорғысы, жылытқыштар мен қыздыру элементтері, оның ішінде жылу сорғылары, құбырлар және қатысты жабдық, соның ішінде, құбыршектер, клапандар, сүзгілер мен аквастоптар, есік жинақтарына қатысты құрылымдық және ішкі бөліктер, басылған тізбек тақталары, электрондық дисплейлер, қысым ажыратқыштары, термостаттар мен сенсорлар, бағдарламалық жасақтама мен микробағдарлама, соның ішінде ысыруға арналған бағдарламалық жасақтама. Бұл модельді шығару тоқтатылғаннан кейін келесі қосалқы бөлшектер кемінде 10 жыл бойы қолжетімді: есіктің топсасы және тығыздағыштар, бүріккіш түтіктер, ағызу сүзгілері, ішкі сөрелер әрі себеттер мен қақпақтар сияқты пластик перифериялық заттар. Еліңізде мерзімі ұзағырақ болуы мүмкін. Қосымша ақпаратты веб-сайтымыздан қараңыз.

- Кейбір қосалқы бөлшектер тек кәсіби жөндеушілерге қолжетімді болуы және модельге қатысы болмауы мүмкін.

- Осы өнімнің ішіндегі шамдар мен қосалқы шамдар бөлек сатылады: Бұл шамдар тұрмыстық құрылғылардағы температура, діріл, ылғалдылық сияқты физикалық жағдайларға төтеп беруге арналған немесе құрылғының жұмыс күйі туралы ақпарат беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда пайдалануға арналмаған және тұрмыстық бөлмені жарықтандыруға жарамайды.

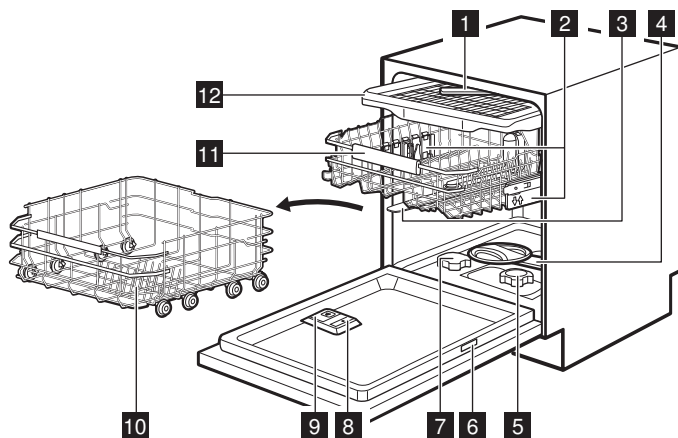
## 2.7 Құрылғыны тастау

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Балалар мен жануарлар құрылғыға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін алыңыз.

## 3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ



- 1 Төбенің бүріккіш түтігі
- 2 Себет биіктігін реттегіштер
- 3 Жоғарғы бүріккіш түтік
- 4 Төменгі бүріккіш түтік
- 5 Сүзгілер
- 6 Зауыттық тақтайша

- 7 Тұз сауыты
- 8 Шайғыш зат диспенсері
- 9 Жуғыш зат диспенсері
- 10 Төменгі себет
- 11 Жоғарғы себет

## 12 Ас құралдары тартпасы

### 3.1 Зауыттық тақтайша



- A. QR коды
- B. Модель атауы
- C. Өнім нөмірі
- D. Сериялық нөмірі
- E. Өнім түрі
- F. Номиналды электр параметрлері

QR кодын екі жолмен пайдалануға болады.

Қолданбалар дүкеніндегі қолданба бетін ашу үшін мобильді құрылғыдағы камера арқылы QR кодын сканерлеңіз. Қолданбаны орнатыңыз.

Ыдыс жуу машинасын мобильді құрылғымен жұптастыру үшін қолданбадағы сканердің көмегімен QR кодын сканерлеңіз.

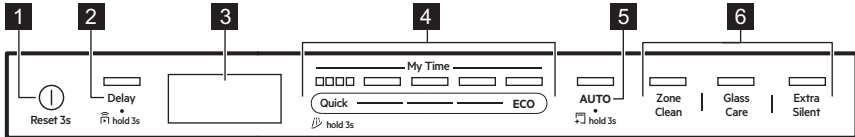
### 3.2 TimeOnFloor

Функция құрылғы есігінің астындағы еденде келесі ақпаратты көрсетеді:

- Бағдарлама басталғаннан кейін қалған уақыт.
- Бағдарлама аяқталған кезде 0:00 және CLEAN белгішесі көрсетіледі.
- DELAY және кешіктірілген бастау басталғанда кері санақ уақыты көрсетіледі.
- Құрылғыда ақау пайда болса, қате кодын көрсетеді.

① AirDry функциясымен есігі ашылғанда, TimeOnFloor функциясы өшеді. Орындалып тұрған бағдарламаның соңына дейінгі уақытты басқару панелінің дисплейінен қараңыз.

## 4. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ



- 1 Қосу/Өшіру түймесі / Қалпына келтіру түймесі
- 2 Кешіктіріп бастау түймесі / Қашықтан бастау түймесі
- 3 Дисплей
- 4 My Time бағдарламаны таңдау жолағы
- 5 AUTO бағдарлама түймесі / MachineCare бағдарлама түймесі
- 6 Бағдарлама опциясы түймелері

### 4.1 Дисплейдегі индикаторлар



Энергия есептегіш таңдалған бағдарлама мен нұсқаның энергия тиімділігі деңгейін көрсетеді. Неғұрлым көп сегмент қосылса, соғұрлым тұтыну азаяды. Ол Quick, Rinse&Hold, және MachineCare бағдарламаларымен аяқталады.

**ECO** Ол ECO бағдарламасын таңдаған кезде қосылады. «Бағдарламалар және опциялар» тарауын қараңыз.

Шайғыш зат сауытын толтыру қажет болса қосылады. «Бірінші пайдалану алдында» тарауын қараңыз.

Түз сауытын толтыру қажет болса қосылады. «Бірінші пайдалану алдында» тарауын қараңыз.

Ол сымсыз байланысты белсендіргенде қосулы болады. Wi-Fi сигналы неғұрлым әлсіз болса, индикатор соғұрлым аз болады. «Сымсыз байланыс» тарауын қараңыз.

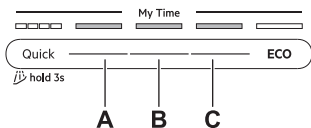
Ол Wi-Fi сигналы жоғалған кезде қосылады. «Ақаулықтарды жою» тарауын қараңыз.

|                                                                                  |                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ол Қашықтан бастау функциясын белсендірген кезде қосылады. «Күнделікті пайдалану» тарауын қараңыз.                         |
|  | Кептіру кезеңі бар бағдарлама таңдалған кезде ол қосылуы болады. «Бағдарламалар және опциялар» тарауын қараңыз.            |
|  | Ол кептіру кезеңі жоқ бағдарлама таңдалған кезде қосылады. «Бағдарламалар және опциялар» тарауын қараңыз.                  |
|  | Ол Rinse&Hold бағдарламасын таңдаған кезде қосылады. «Бағдарламалар және опциялар» тарауын қараңыз.                        |
|  | Ол MachineCare бағдарламасын іске қосу қажет болғанда және оны бастағанда қосылады. «" Күту және тазалау» тарауын қараңыз. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ол кешіктірілген бастау функциясын орнатқан кезде қосылады. «Күнделікті пайдалану» тарауын қараңыз.                                            |
|  | Құрылғының есігін ашып, жуу циклін немесе кешіктіріп бастау кері санағын кідірткен кезде жыпылықтайды. «Күнделікті пайдалану» тарауын қараңыз. |
|  | Құрылғыда ақау пайда болған кезде, қате индикаторлары қате кодтарымен бірге көрсетіледі. Қате кодтарын «Ақаулықтарды жою» тарауынан қараңыз.   |

## 5. БАҒДАРЛАМАЛАР ЖӘНЕ ОПЦИЯЛАР

### 5.1 Ыдыс жуу бағдарламалары



#### Quick

Жаңа түскен дақтары бар ыдыс-аяқ пен асүй құралдарына арналған. Циклдері: 60°C ыдыс жуу, 50°C, AirDry шаю. Бағдарламаға кептіру циклі немесе шайғыш заттың шығарылуы кірмейді. Ыдыс жуғыш машинадағы ыдыстарды ауада кептіру үшін есігін ашық күйде қалдырыңыз.

#### A. 1h00m

Жаңа түскен, аздап кеткен дағы бар ыдыс-аяқ пен асүй құралдарына арналған. Циклдері: 65°C ыдыс жуу, аралық шаю, 55°C соңғы шаю, кептіру, AirDry.

#### B. 1h30m

Ыдыс-аяққа, асүй құралдарына, кестрелдерге және қалыпты, аздап кепкен дағы бар табаларға арналған. Циклдері: 65°C ыдыс жуу, аралық шаю, 60°C соңғы шаю, кептіру, AirDry.

#### C. 2h00m

Ыдыс-аяққа, асүй құралдарына, кестрелдерге және қалыпты, кепкен дағы бар табаларға арналған. Циклдері: 65°C ыдыс жуу, аралық шаю, 55°C соңғы шаю, кептіру, AirDry.

#### ECO

Бұл бағдарлама қалыпты кірлеген ыдыс-аяқ, асүй құралдары, кестрелдер және табалар үшін су мен қуатты барынша тиімді пайдалану мүмкіндігін ұсынады. Циклдері: 50°C алдын ала жуу, ыдыс жуу, аралық шаю, 40°C соңғы шаю, кептіру, AirDry. Бұл сынақ институттары үшін стандартты бағдарлама болып табылады. Бұл бағдарлама Экодизайн жөніндегі комиссияның (ЕО) 2019/2022 регламентінің талаптарына сәйкестікті бағалау үшін пайдаланылады.

#### AUTO

Ыдыс-аяққа, асүй құралдарына, кестрелдерге және барлық дәрежеде кірленген табаларға арналған. Циклдері: 55°C алдын ала жуу, ыдыс жуу, аралық шаю, 55-60°C соңғы шаю, кептіру, AirDry, бұл смарт цикл жүктеме өлшемін және ластану деңгейін анықтайды. Ол оңтайлы тазалау және кептіру нәтижелері үшін ыдыс жуу температурасын, ұзақтығын



және су мөлшерін автоматты түрде реттейді.

## 5.2 Бағдарлама опциялары

### ZoneClean

Опция екі тазалау аймағын жасайды. Төменгі себет толық таза кәстрөлдер мен табаларға судың максималды қысымын қолданады. Жоғарғы себет нәзік заттарды тазарту үшін жұмсақ қысымды қолданады. Опция су мен энергияны тұтынуға әсер етпейді. Quick, 1h00m, 1h30m, 2h00m бағдарламаларына қолданылады.

### GlassCare

Опция температураның жылдам өзгеруіне жол бермеу арқылы нәзік заттарды, әсіресе шыны ыдыстарды қорғайды. Опция жұмсақ, бірақ тиімді тазалауды қамтамасыз ету үшін ыдыс жуу температурасын 45°C шамасына дейін шектейді. Quick, 1h00m, 1h30m, 2h00m бағдарламаларына қолданылады.

### ExtraSilent

Бұл опция құрылғыдан шығатын шуды азайту үшін жуу сорғысының жылдамдығын азайтады. Ыдыс жуу ұзақтығы тазалау тиімділігін сақтау үшін ұзартылады. 1h30m, 2h00m, ECO бағдарламаларына қолданылады.

## 5.3 Арнайы бағдарламалар

### Rinse&Hold

Бағдарлама кейінірек жуылатын ыдыстарды жаңартады. Бұл бағдарламамен жуғыш затты пайдаланбаңыз. «Күнделікті пайдалану» тарауын қараңыз.

### MachineCare

Бағдарлама құрылғының ішін 65°C тазартады, ұзақ мерзімді өнімділікті сақтау үшін қақ пен майдың жиналуын тиімді түрде кетіреді. «Күту және тазалау» тарауын қараңыз.

## 5.4 Қолданбадағы қосымшалар

Қосымша ыдыс жуу опцияларына кіру үшін ыдыс жуғышты қолданбаға жалғаңыз. «Сымсыз байланыс» тарауын қараңыз.

## 5.5 Тұтыну мәндері

**A** - бағдарлама, **B** - су (л), **C** - энергия (кВт·сағ), **D** - ұзақтығы (мин).

| A           | B    | C     | D   |
|-------------|------|-------|-----|
| Quick       | 8,5  | 0,475 | 30  |
| Rinse&Hold  | 4,0  | 0,150 | 15  |
| 1h00m       | 10,5 | 1,000 | 60  |
| 1h30m       | 10,5 | 1,000 | 90  |
| 2h00m       | 10,5 | 0,900 | 120 |
| ECO         | 8,4  | 0,495 | 310 |
| AUTO        | 12,5 | 1,000 | 180 |
| MachineCare | 10,0 | 0,575 | 60  |

Судың қысымы мен температурасы, қуат желісінің ауытқулары, параметрлер, ыдыс-аяқтың мөлшері және ластану дәрежесі бұл мәндерді өзгертуі мүмкін.

ECO дегеннен басқа бағдарламалардан мәндер тек индикативті болып табылады.

## 5.6 Салыстырмалы сынақтарға арналған ақпарат

Өнімділік сынақтарын өткізу мақсатында қажетті ақпарат алу үшін (мысалы, EN60436 ) стандарттарына сай) мына мекенжайға электрондық хабар жіберіңіз: **info.test@dishwasher-production.com**

Сұрауыңызда техникалық ақпарат тақтасындағы өнім нөмірін (PNC) көрсетіңіз.

Ыдыс жуу машинасына қатысты кез келген басқа сұрақтар болса, құрылғымен бірге берілген қызмет көрсету кітапшасын қараңыз.

# 6. ПАРАМЕТРЛЕР

## 6.1 Параметрлерге шолу

Параметрлерді параметр режимінде немесе қолданбада өзгертіңіз.

### Тіл

Таңдаулы тілді орнатыңыз. Әдепкі: Ағылшын.

## Wi-Fi

Сымсыз қосылымды белсендіру үшін ҚОСУ немесе өшіру үшін ӨШІРУ таңдаңыз. Егер ыдыс жуғыш сымсыз желіге қосылған болса, мұнда IP және MAC мекенжайларын тексеруге, сондай-ақ желінің тіркелгі деректерін қалпына келтіруге болады. «Сымсыз байланыс» тарауын қараңыз.

## Желіні ұмыту

Желінің тіркелгі деректерін қалпына келтіру үшін ИӨ таңдаңыз. Шығу үшін ЖОҚ таңдаңыз. «Сымсыз байланыс» тарауын қараңыз.

## Судың кермектігі

Судың кермектігіне қарай су жұмсартқыш деңгейін (1-10) орнатыңыз. Әдепкі: 5.<sup>1)</sup>

## Шайғыш зат деңг.

Шайғыш заттың деңгейін (0-8) реттеңіз. Әдепкі: 8.<sup>1)</sup>

## Жарықтық

Дисплейдің жарықтығын (0-9) реттеңіз.

## AirDry

AirDry функциясын белсендіру үшін ҚОСУ немесе өшіру үшін ӨШІРУ таңдаңыз. Әдепкі: ҚОСУ.<sup>1)</sup>

## Негізгі сигн.

Басылған кездегі түйменің дыбысын іске қосу үшін ҚОСУ немесе өшіру үшін ӨШІРУ таңдаңыз. . Әдепкі: ҚОСУ.

## Push2Open

Есікті итеру арқылы ашуды белсендіру үшін ҚОСУ немесе өшіру үшін ӨШІРУ таңдаңыз. Әдепкі: ҚОСУ.

## TimeOnFloor

TimeOnFloor функциясын белсендіру үшін ҚОСУ немесе өшіру үшін ӨШІРУ таңдаңыз. Әдепкі: ҚОСУ.

## Аяқтау сигн.

Бағдарлама соңында естілетін дыбыстық сигналды белсендіру үшін ҚОСУ немесе өшіру үшін ӨШІРУ таңдаңыз. Әдепкі: ӨШІРУ.

## Пайд. уақыты

Ыдыс-аяқ жуатын машина қолданысының жалпы жұмыс уақытын тексеріңіз. Есептегіш 65 535-те тоқтайды.

## Өнім нөмірі

Құрылғыңыздың PNC нөмірін тексеріңіз. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласқанда нөмірді беріңіз.

## Параметр. қайтару

Құрылғыны зауыттық параметрлерге қалпына келтіру үшін ИӨ таңдаңыз. Бұл параметр сағаттық пайдалануды қайта орнатпайды. Бұл параметр сымсыз қосылымның реттеуін қайта орнатпайды. Шығу үшін ЖОҚ таңдаңыз.

## 6.2 Параметрлер режимі

### Параметр режиміне кіру

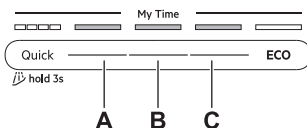
Бағдарламаны бастау алдында параметр режиміне кіруге болады. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде параметр режиміне кіру мүмкін емес.

ЕСО және AUTO түймешіктерін шамамен 3 секунд басып ұстап тұрыңыз.

Дисплейде бірінші параметр көрсетіледі: Тіл.

### Параметр режимінде шарлау тәсілі

Параметр режимінде шарлау үшін My Time таңдау жолағын пайдаланыңыз.



**A.** Алдыңғы түймесі

**B.** ОК түймесі

**C.** Келесі түймесі

Параметрлер арасында ауысып, олардың мәнін өзгерту үшін Алдыңғы және Келесі пайдаланыңыз. Параметрді енгізіп, оның мәнін өзгертуді растау үшін ОК пайдаланыңыз.

### Параметрді қалай өзгертуге болады

Құрылғының параметр режимінде тұрғанына көз жеткізіңіз.

**1.** Параметрді таңдау үшін Алдыңғы немесе Келесі түймесін басыңыз.

Дисплейде параметр атауы мен оның ағымдағы мәні көрсетіледі.

<sup>1)</sup> Осы тарауда қосымша мәліметтерді қараңыз.

2. Параметрді енгізу үшін ОК түймесін басыңыз.

Дисплейде қолжетімді мәндер көрсетіледі.

3. Мәнді өзгерту үшін Алдыңғы немесе Келесі түймесін басыңыз.
4. Параметрді растау үшін ОК түймесін басыңыз.

Параметр сақталады. Құрылғы параметрлер тізіміне оралады.

5. Параметр режимінен шығу үшін ECO және AUTO түймесін шамамен 3 секунд басып тұрыңыз.

Құрылғы бағдарламаны таңдауға оралады.

Сақталған параметрлер қайтадан өзгерткенше жарамды болады.

❗ Ешқандай түйме 10 секунд басылмаса, құрылғы параметр режимінен шығады.

### 6.3 Су жұмсартқыш

Су жұмсартқыш судың құрамындағы минералдарды кетіреді, бұл жуу нәтижелеріне және құрылғыға жағымсыз әсер етуі мүмкін.

Бұл минералдардың құрамы неғұрлым жоғарырақ болса, судың кермектігі соғұрлым көбірек болады. Судың кермектігі эквивалентті шкала бойынша өлшенеді.

Су жұмсартқыштың деңгейін су құрылымындағы судың кермектігіне сай реттеу керек. Ыдыс жақсы жуылуы және тұз индикаторын белсенді күйінде сақтау үшін пайдаланылатын жуғыш зат түріне байланысты реттеу керек. Жергілікті су басқармасы сіздің аймақтағы судың кермектігі туралы кеңес бере алады.

❗ Құрамында жұмсартқыш зат бар аралас таблеткалардың суды жұмсарту тиімділігі шектелген. Өнімнің қаптамасын қараңыз.

### Water hardness

| °dH       | °fH       | ммоль/л     | мг/л (бөлш./млн) | °Clark    | L <sup>1</sup> |
|-----------|-----------|-------------|------------------|-----------|----------------|
| 47<br>-50 | 84<br>-90 | 8,4<br>-9,0 | 835<br>-904      | 58<br>-63 | 10             |
| 43<br>-46 | 76<br>-83 | 7,6<br>-8,3 | 755<br>-834      | 53<br>-57 | 9              |
| 37<br>-42 | 65<br>-75 | 6,5<br>-7,5 | 645<br>-754      | 46<br>-52 | 8              |
| 29<br>-36 | 51<br>-64 | 5,1<br>-6,4 | 505<br>-644      | 36<br>-45 | 7              |
| 23<br>-28 | 40<br>-50 | 4,0<br>-5,0 | 395<br>-504      | 28<br>-35 | 6              |
| 19<br>-22 | 33<br>-39 | 3,3<br>-3,9 | 325<br>-394      | 23<br>-27 | 5              |
| 15<br>-18 | 26<br>-32 | 2,6<br>-3,2 | 255<br>-324      | 18<br>-22 | 4              |
| 11<br>-14 | 19<br>-25 | 1,9<br>-2,5 | 185<br>-254      | 13<br>-17 | 3              |
| 4<br>-10  | 7<br>-18  | 0,7<br>-1,8 | 70<br>-184       | 5<br>-12  | 2              |
| <4        | <7        | <0,7        | <70              | < 5       | 1              |

<sup>1</sup>) Су жұмсартқыш деңгейі

Су жұмсартқыш автоматты регенерация процесінен өтеді. <sup>2</sup>)

### 6.4 Шайғыш зат деңгейі

Шайғыш зат кептіру нәтижелерін жақсартады. Ол ыстық шаю кезеңінде автоматты түрде шығарылады. Шайғыш заттың үлестіру мөлшерін орнатуға болады.

Шайғыш заттың диспенсері бос болған кезде,  индикаторы қосылып, шайғыш затты толтыру қажеттігі туралы хабарлайды. Көп таблетканы пайдаланғанда, кептіру нәтижесі сәтті болса, диспенсер мен индикаторды өшіруге болады. Дегенмен, ең жақсы

<sup>2</sup>) Суды жұмсартқыштың дұрыс жұмысы үшін жұмсартқыш құрылғының шайыры үнемі жаңарып отыруы керек. Бұл процесс автоматты түрде жүреді және ыдыс жуғыштың қалыпты жұмысының бөлігі болып табылады. Қалпына келтіру жиілігі су жұмсартқышы деңгейінің параметріне байланысты. Деңгейі жоғары болған сайын, қалпына келтіру жиілігі жоғары болады. Жоғары деңгейлерде қалпына келтіру бір циклде екі рет орындалады: ыдыс жуу кезінде және түпкілікті шаюдан кейін. Төмен деңгейлерде қалпына келтіру түпкілікті шаюдан кейін ғана орындалады. Жұмсартқышпен шаю циклі кезекті циклдің басында орындалады. Жоғары деңгейлерде ол ыдыс жуудың соңында тағы бір рет орындалады. Жұмсартқышты шаю толық ағызумен аяқталады. Қалпына келтіру циклі бағдарлама ұзақтығын көп дегенде 5 мин шамасына, су шығынын көп дегенде 4 л шамасына және қуат шығынын 2 Вт-сағ шамасына арттырады. Су кермектігі 2.5 ммоль/л (су жұмсартқыш: 3-деңгей) болатын қолданыстағы стандартты зертханалық жағдайларда қалпына келтіру циклі пайдаланылған судың әрбір 62 л шамасында орындалатын болады. Су температурасы, су қысымы және желідегі ауытқулар бұл мәндерді өзгертуі мүмкін.

кептіру нәтижесіне қол жеткізу үшін әрқашан шайғыш затты пайдаланыңыз және шайғыш зат индикаторын белсенді күйде ұстаңыз.

Шайғыш зат диспенсері мен индикаторын өшіру үшін шайғыш зат деңгейін 0 мәніне орнатыңыз.

## 6.5 AirDry

AirDry энергияны аз тұтыну арқылы кептіру нәтижелерін жақсартады. Құрылғының есігі кептіру циклында автоматты ашылып, ашылған қалпы тұрады. Егер функция ажыратылса, құрғату өнімділігі нашарлауы мүмкін.

AirDry опциясы  басқа барлық бағдарламада автоматты түрде белсендіріледі.

Есікті ашқан кезде, дисплейде бағдарламаны орындаудың қалған уақыты көрсетіледі.

Кептіру кезеңінің ұзақтығы және есіктің ашылу уақыты таңдалған бағдарлама мен опцияға байланысты өзгереді.

### САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Құрылғы есігі автоматты түрде ашылғаннан кейін, 2 минут ішінде қайта жабуға тырыспаңыз. Бұл құрылғыны зақымдауы мүмкін.

## 7. СЫМСЫЗ БАЙЛАНЫС

Мобильді құрылғыңыздағы қолданба арқылы ыдыс-аяқ жуатын машинаны басқару үшін сымсыз байланыс орнатыңыз.

### Wi-Fi модулінің параметрлері

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| Wi-Fi модулі | NIUS-SA           |
| Жиілік       | 2412–2472 ГГц     |
| Протокол     | IEEE 802.11 b-g-n |
| Макс. қуат   | <20 дБм           |
| Шифрлау      | WPA, WPA2         |

### 7.1 Сымсыз қосылымды орнату тәсілі

Ыдыс жуу машинасын қосу үшін мыналар қажет:

- Интернет байланысы бар сымсыз желі.
  - Сымсыз желіге қосылған мобильді құрылғы.
1. Қолданбаны жүктеп алу үшін пайдаланушы нұсқаулығының артқы бетінде орналасқан QR кодын сканерлеңіз. Сондай-ақ қолданбаны қолданбалар дүкенінен тікелей жүктеп алуға болады.
  2. Қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.
  3. Ыдыс жуу машинасын қосыңыз.

4. Сымсыз модульді белсендіру үшін екі әдістің біреуін қолданыңыз:

- Delay және Quick түймешіктерін бір уақытта басып, 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
- Параметр режиміне кіріп, Wi-Fi таңдаңыз және мәнін ҚОСУ деп өзгертіңіз.

Ыдыс жуғыш машина сымсыз модуль күйін көрсетеді.

5. Қолданбада үй желісінің тіркелгі деректерін енгізіңіз. Әйтпесе ыдыс жуғыш машина біраз уақыттан кейін орнатуды тоқтатады.

Егер қосылым сәтті болса, ыдыс жуғыш машина растауды көрсетеді.

Орнатудан бас тарту үшін құрылғыны өшіріп, қосыңыз.

### 7.2 Сымсыз қосылымды қалпына келтіру тәсілі

Басқа сымсыз желіге қосылғыңыз немесе ағымдағы желінің тіркелгі деректерін жаңартқыңыз келсе, алдымен сымсыз қосылымды қалпына келтіріңіз.

Параметр режиміне кіріп, Желіні ұмыту параметрін белсендіріңіз.



индикаторы өшірулі.

Жаңа сымсыз қосылымды орнатыңыз.

## 8. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

1. Құрылғы іске қосылғанша, қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
2. Тілді таңдаңыз.
3. Су жұмсартқыш деңгейін судың кермектігіне қарай реттеңіз.
4. Су контейнерін толтырыңыз.
5. Шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
6. Жуғыш зат диспенсерін толтырыңыз.
7. Су құятын шүмекті ашыңыз.
8. Өндірістік процестен туындаған қалдықтарды жою үшін Quick бағдарламасын іске қосыңыз. Себеттерге ыдыс салмаңыз.

Бағдарламаны бастағаннан кейін құрылғы су жұмсартқыштағы шайырды 5 минутқа дейін қайта зарядтайды. Жуу циклі осы процедура аяқталғаннан кейін ғана басталады. Процедура ара-тұра қайталанып отырады.

### 8.1 Тұз контейнері

#### САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Ыдыс жуу машиналарына арналған қалпына келетін тұзды ғана пайдаланыңыз. Асүйге арналған тұзды пайдалануға болмайды.

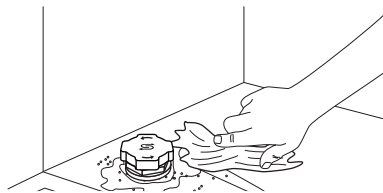
Тұз су жұмсартқыштың ішіндегі шайырды толтыру үшін және күнделікті жуу нәтижесін қанағаттанарлық ету үшін қолданылады.

#### Су контейнерін толтыру әдісі

1. Тұз сауытының қақпағын сағат тілінің бағытына қарсы бұрап алыңыз.
2. Тұз контейнеріне (бірінші рет толтырған жағдайда ғана) 1 л су құйыңыз.
3. Жинақпен берілген құйғышты пайдаланып, тұз контейнерін ыдыс-аяқ жуатын машинаға арналған 1 кг тұзбен толтырыңыз.



4. Тұз түйірлерін арылту үшін, құйғышты тұтқасынан ұстап тұрып қозғаңыз.
5. Тұз сауытының ернеуіндегі тұзды тазалаңыз.

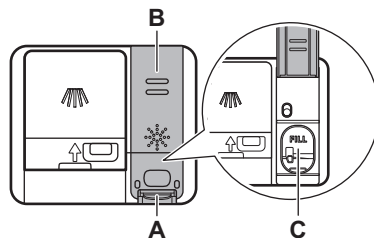


6. Тұз контейнерін сағат тілі бағыты бойынша бұрап жабыңыз.

#### ӨТЕ МАҢЫЗДЫ!

Тұз сауытын толтырған кезде одан су және тұз ағады. Тоттануды болдырмау үшін тұз контейнерін толтырып, содан соң жуғыш зат арқылы толық ыдыс жуу циклін дереу бастаңыз.

### 8.2 Шайғыш зат үлестіргішін толтыру жолы



### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

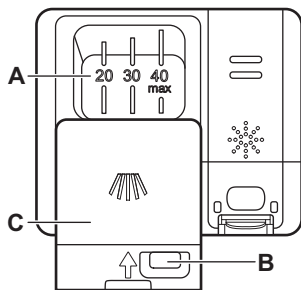
Бұл бөлім (С) тек шайғыш затқа арналған. Оны жуғыш затпен толтырмаңыз.

### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Ыдыс-аяқ жуатын машиналарға арналған шайғыш затты ғана пайдаланыңыз.

1. Қақпақты (В) ашу үшін босату элементін (А) басыңыз.
2. Сұйықтық «FILL» белгішесіне жеткенше, шайғыш затты диспенсерге (С) құйыңыз.
3. Төгіліп қалған шайғыш зат қатты көпіршіп кетпеу үшін сіңіргіш шүберекпен тазалаңыз.
4. Қақпақты жабыңыз. Қақпақтың орнында құлыпталғанына көз жеткізіңіз.

### 8.3 Жуғыш зат диспенсерін толтыру тәсілі



### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Ыдыс жуғыш машиналарға арналған жуғыш затты ғана пайдаланыңыз.

1. Қақпақты (С) ашу үшін босату түймесін (В) басыңыз.
2. Жуғыш затты бөлімге (А) салыңыз. «40 max» белгісінен асырмаңыз. Жуғыш затты таблетка, ұнтақ немесе гель түрінде пайдалануға болады.
3. Егер бағдарламада алдын ала жуу кезеңі болса, ыдыс жуғыш машина есігінің ішкі бөлігіне жуғыш затты 5 г шамасынан аз мөлшерде салыңыз.
4. Қақпақты жабыңыз. Қақпақтың орнында құлыпталғанына көз жеткізіңіз.

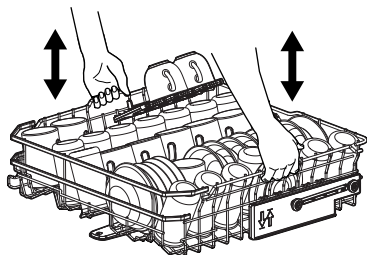
Жуғыш заттың мөлшері туралы ақпаратты өнімнің қаптамасындағы өндірушінің нұсқауларынан қараңыз. Өдетте гелді жуғыш заттың 20 - 25 мл мөлшері немесе ұнтақты жуғыш заттың 18 г шамасына дейінгі мөлшері қалыпты ластанған жүктемені жууға жеткілікті.

## 9. ЫДЫС ЖУҒЫШТЫ ЖҮКТЕУ

- Жақсы тазалау нәтижелеріне жету үшін себеттерге заттарды пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей орналастырыңыз.
- Су мен энергияны үнемдеу үшін ыдыс жуу машинасын толығымен толтырыңыз.
- Ыдыс-аяқ жуатын машинаның тиімді жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін себеттерді шамадан тыс жүктемеңіз.
- Себеттердегі заттардың бір-біріне тимей немесе қалқаламай тұрғанына көз жеткізіңіз. Сонда ғана су ыдыстарға жетеді және жуады.
- Құрылғыны тек ыдыс жуғыш машинада жууға болатын заттарды жуу үшін ғана пайдаланыңыз.
- Ыдыс-аяқ жуатын машинада келесі материалдарды жумаңыз: ағаш, мүйіз, қалайы, мыс, алюминий, нәзік нақышты қыш, қорғалмаған көміртекті болат немесе күміс. Бұл олардың жарылуына, пішіні өзгеруіне, өңсізденуіне, ойылуына, тот басуына, қараюына немесе коррозияға ұшырауына әкелуі мүмкін.
- Құрылғыда су сіңіретін заттарды (жөкелер, ас үй шүберектері) жумаңыз.

- Су ағып кетуі үшін саңылауларын төмен қаратып қуыс заттарды (кесе, стақан және табалар) салыңыз.
- Стакандарды бір-біріне тигізбеңіз.
- Жеңіл заттарды үстіңгі себетке салыңыз. Заттарды оңай жылжып кетпейтін етіп салыңыз.
- Ас құралдары мен ұсақ заттарды ас құралдарының тартпасына салыңыз.
- Бағдарламаны бастау алдында бүріккіш түтіктердің еркін қозғала алатынына көз жеткізіңіз.
- Үлкен ыдыстарға сәйкес келу үшін жоғарғы себеттің биіктігін реттеңіз.

### 9.1 Жоғарғы себеттің биіктігін реттеу әдісі



#### Жоғарғы себетті көтеру әдісі

1. Себетті тоқтағанша тартып шығарыңыз.
2. Механизм орнына бекітілгенше және себет тұрақты болғанша, себетті бір жағынан немесе екі жағынан да көтеріңіз.

#### Жоғарғы себетті төмендету әдісі

1. Себетті тоқтағанша тартып шығарыңыз.
2. Себетті бір жағынан немесе екі жағынан да сәл көтеріңіз, содан кейін оны төмен қарай итеріп, төменге түсуіне мүмкіндік беріңіз.

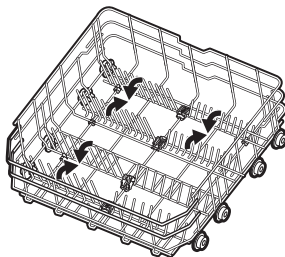
### 9.2 Ыдыс-аяқ жуатын машина себетінің ерекшеліктері

Жинақта берілген аксессуарлар ыдыс-аяқ жуатын машинаңыздың моделіне байланысты өзгеруі мүмкін.

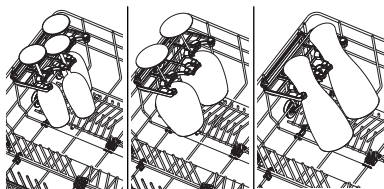
#### Төменгі себет

Бүктемелі тіреуіштердің саны ыдыс-аяқ жуатын машинаңыздың моделіне байланысты өзгеруі мүмкін. Алдыңғы тіреуіштерді бүктеу нәтижесінде,

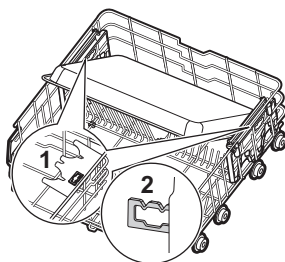
ыдыстарды тіреуге арналған қысқалау тіреуіштер көрінеді.



Себетте бокалдар мен сыра стакандарының жылжуына жол бермейтін резеңке ұстағыштар бар.



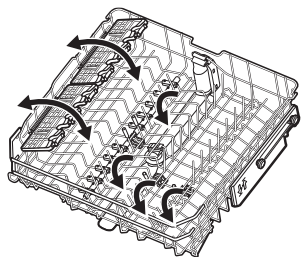
Ұстағыштарды бүктеп, пеш науасының тіректерін босатыңыз.



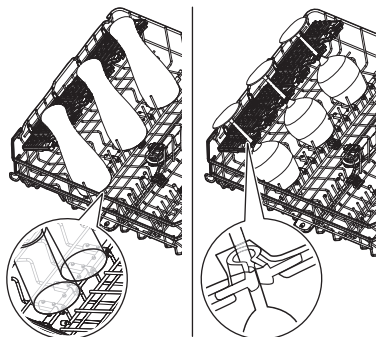
#### Жоғарғы себет

Бүктемелі тіреуіштердің саны ыдыс-аяқ жуатын машинаңыздың моделіне байланысты өзгеруі мүмкін. Биік ыдыстарға орын босату үшін шыны-аяқтарды ұстауға арналған сөрелерді бүктеуге болады.



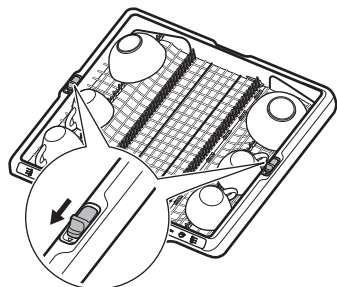


Шыныаяқ сөрелерінде шыны ыдыстарды ұстауға арналған жұмсақ ұстағыштар бар, ал резеңке шелектер тұрақтылықты қамтамасыз етеді.

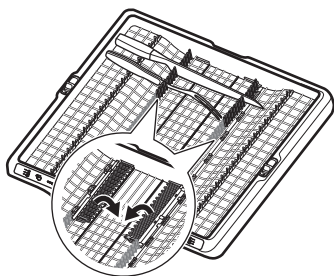


### Ас құралдары тартпасы

Тартпаның реттелетін бүйірлік бөліктерін түсіру үшін бүйірлік түймелерді босатыңыз. Бұл тартпаның сыйымдылығын арттырады. Бөліктерді жабу үшін шерту дыбысын естігеніңізше, оларды жоғары қарай итеріңіз.

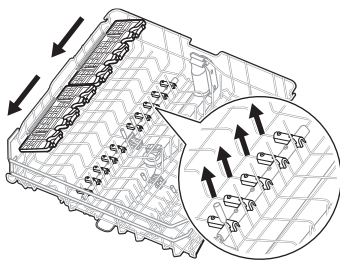


Пышақтар мен өткір ыдыстарды тартпаның артқы жағындағы белгіленген ұстағышқа салыңыз. Ұстағыш жиналмалы болып табылады.

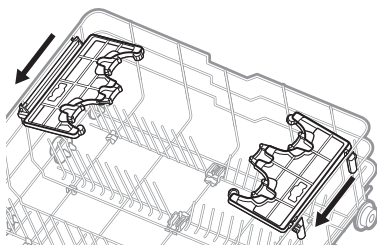


### Керек-жарақтарды алып тастау тәсілі

Ауыр заттарды орналастыру үшін шыны-аяқ сөрелері мен резеңке шелектерді уақытша алып тастауға болады.

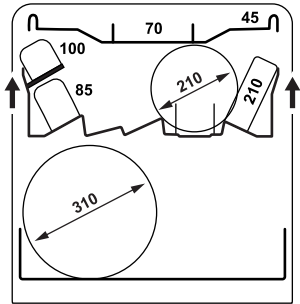
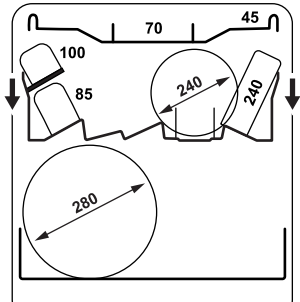


Төменгі себетте көбірек орын қажет болса, ұстағыштарды алып тастауға болады.



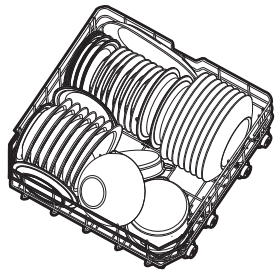
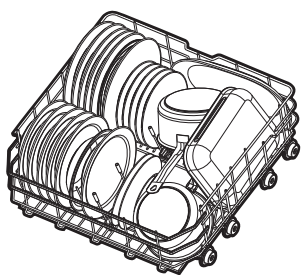


Ыдыстың максималды биіктігі (мм)

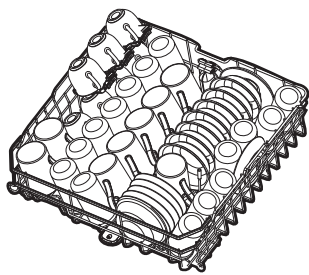
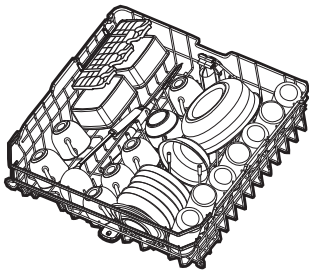


9.3 Ыдыс жуатын машинаға жүктеу мысалдары

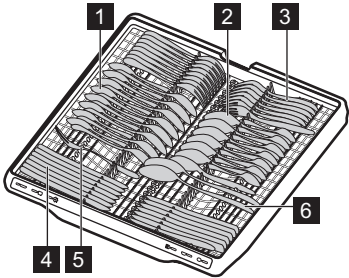
Төменгі себет

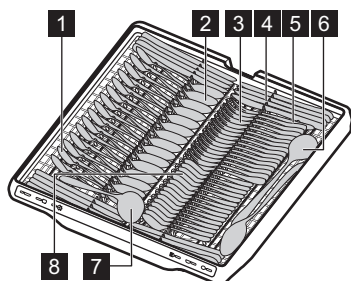


Жоғарғы себет



Ас құралдары тартпасы





- 1 Шай қасық (15 дана)
- 2 Ас қасық (15 дана)
- 3 Шанышқы (15 дана)
- 4 Пышақ (15 дана)
- 5 Көмекші шанышқы (1 дана)
- 6 Көмекші қасық (2 дана)
- 7 Тұздық ожау (1 дана)
- 8 Десерт қасығы (15 дана)

## 10. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ

1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Құрылғы іске қосылғанша, қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
3. индикаторы қосулы болса, тұз контейнерін толтырыңыз.
4. индикаторы қосулы болса, шайғыш зат диспенсерін толтырыңыз.
5. Себеттерді жүктеңіз.
6. Жуғыш зат диспенсерін толтырыңыз.
7. Бағдарламаны таңдаңыз. Оны бастау үшін есікті жабыңыз.
8. Бағдарлама аяқталған кезде, су шүмегін жабыңыз.

### 10.1 Қашықтан бастау

Функция бағдарламаны қолданбадан іске қосуға мүмкіндік береді.

#### Қашықтан іске қосуды белсендіру жолы

индикаторы қосулы екенін және қолданбада ыдыс жуу машинаңыз қосылғанын тексеріңіз. Егер қосылмаса, «Сымсыз байланыс» тарауын қараңыз.

1. Delay түймешігін басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

индикаторы өшірулі, индикаторы қосулы.

2. Құрылғы есігін жабыңыз.

Қашықтан іске қосу белсендірілген кезде есікті ашу бұл функцияны ажыратады. Есікті жаппас бұрын, қашықтан іске қосуды қайтадан белсендіріңіз; әйтпесе, жуу циклы есікті жапқаннан кейін бірден басталады. Кешіктіріп бастау функциясы орнатылған болса, есікті ашу қашықтан іске қосуды ажыратпайды.

#### Қашықтан іске қосуды белсенсіздіру жолы

Delay түймесін 3 секунд басыңыз.

индикаторы өшірулі.

### 10.2 Бағдарламаны My Time таңдау жолағынан бастау тәсілі

1. Бағдарламаны таңдау үшін саусағыңызбен My Time таңдау жолағы бойынша сырғытыңыз.

Бағдарламаға қатысты шам қосулы.

2. Қажет болса, бағдарлама опциясын іске қосыңыз.
3. Бағдарламаны іске қосу үшін құрылғының есігін жабыңыз.

### 10.3 Rinse&Hold бағдарламасын бастау тәсілі

1. Quick түймесін шамамен 3 секунд басып тұрыңыз.

индикаторы қосулы.

2. Бағдарламаны іске қосу үшін құрылғының есігін жабыңыз.

## 10.4 AUTO бағдарламасын бастау тәсілі

### 1. AUTO түймесін басыңыз.

Түймешікке қатысты шам қосулы. Дисплейде ең ұзақ бағдарламаның уақыты көрсетіледі.

### 2. Бағдарламаны іске қосу үшін құрылғының есігін жабыңыз.

Цикл кезінде датчиктер бірнеше рет жұмыс істейді және бастапқы бағдарламаның ұзақтығы азаяды.

## 10.5 Бағдарлама опциясын іске қосу тәсілі

Бір уақытта тек бір опцияны іске қосуға болады. Бағдарламаны бастамас бұрын, опцияны іске қосыңыз. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде, опцияны іске қосу немесе өшіру мүмкін емес.

### 1. My Time таңдау жолағынан бағдарламаны таңдаңыз.

### 2. Опция түймесін басыңыз.

Түймешікке қатысты шам қосулы. Опция қолданылмаса, түймеге қатысты шам жыпылықтап, дыбыс естіледі.

❗ Опцияларды іске қосу нәтижесінде, су, қуат тұтыну мөлшері және бағдарламаның ұзақтығы артады.

## 10.6 Бағдарламаның басталуын кешіктіру жолы

### 1. Бағдарламаны таңдаңыз.

### 2. Дисплейде қажетті кешіктіру уақыты көрінгенше Delay түймесін қайталап басыңыз (1-ден 24 сағатқа дейін).

Түймешікке қатысты шам қосулы.

### 3. Кері санақты бастау үшін құрылғының есігін жабыңыз.

Кері санақ кезінде бағдарламаны немесе опцияны өзгерту мүмкін емес. Кешіктіру уақытын қолданбада өзгертуге болады. Кері санақ аяқталғанда бағдарлама басталады.

## 10.7 Бағдарламаның кешіктірілген басталуынан бас тарту тәсілі

Басып тұрыңыз ① шамамен 3 секунд.

Құрылғы бағдарламаны таңдауға оралады. Бағдарламаны қайта таңдаңыз.

## 10.8 Іске қосылған бағдарламаны жою тәсілі

Басып тұрыңыз ① шамамен 3 секунд.

Құрылғы бағдарламаны таңдауға оралады.

❗ Жаңа бағдарламаны бастамас бұрын жуғыш зат үлестіргішінде жуғыш заттың бар екенін тексеріңіз.

## 10.9 Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашу

Бағдарлама жұмыс істеп тұрғанда есікті ашсаңыз, жуу циклі кідіріледі. Дисплейде бағдарламаның қалған уақыты көрсетіледі. Дисплейдің төменгі жағындағы бағдарлама жолағы жуу циклының ағымдағы прогресін көрсетеді. Жолақ ұзындығы бағдарлама уақытымен бірге азаяды. Есікті жапқаннан кейін, жуу циклі тоқтаған жерінен жалғасады.

Кешіктіріп бастау кері санағы кезінде есікті ашсаңыз, кері санақ кідіріледі. Дисплейде кері санақтың ағымдағы күйін көрсетіледі. Есікті жапқаннан кейін кері санақ жалғасады.

❗ Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашсаңыз, бұл қуатты тұтынуға және бағдарламаның ұзақтығына әсер етуі мүмкін.

## 10.10 Бағдарламаның соңы

Бағдарлама аяқталған кезде, ыдыс-аяқ жуатын машина автоматты түрде өшеді.

Қосу/өшіру түймесінен басқа барлық түймелер белсенді емес.

## 10.11 Автоматты түрде өшіру

Бұл функция құрылғы жұмыс істемей тұрған кезде оны өшіру арқылы қуатты үнемдейді. Құрылғы келесі жағдайда іске автоматты түрде қосылады:

- Бағдарлама аяқталған кезде.
- 10 минуттан кейін бағдарлама іске қосылмаса және ешқандай түйме басылмаса.

## 11. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР

### 11.1 Жалпы

Күнделікті пайдалану кезінде, тазалау мен кептірудің оңтайлы нәтижелерін қамтамасыз ету және қоршаған ортаны қорғау үшін төмендегі кеңестерді орындаңыз.

- Ыдыс-аяқ жуатын машинада ыдыстарды пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей жуған кезде, ыдыс-аяқты қолмен жууға қарағанда азырақ су және энергия жұмсалады.
- Ыдыс-аяқты қолмен алдын ала шаймаңыз. Бұл су мен энергияны тұтынуды арттырады. Қажет болса, алдын ала жуу фазасы бар бағдарламаны таңдаңыз.
- Ыдыстарды, бос шыны-аяқтар мен стақандарды құрылғының ішіне салмас бұрын, олардың ішіндегі үлкен тамақ қалдықтарын алып тастаңыз.
- Бағдарламаны ыдыс түріне және ластану дәрежесіне сай таңдаңыз.
- Құрылғының ішінде әктас жиналуын болдырмау үшін:
  - Қажет кезде тұз ыдысын толтырыңыз.
  - Жуғыш зат пен шайғыш заттың ұсынылған мөлшерін пайдаланыңыз.
  - Су жұмсартқыштың ағымдағы деңгейі су кермектігіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
  - «Күту және тазалау» тарауындағы нұсқауларды орындаңыз.

### 11.2 Тұзды, шайғыш және жуғыш затты пайдалану

- Тек ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды, шайғыш және жуғыш затты пайдаланыңыз. Басқа өнімдер құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Суы кермек және өте кермек аймақтарда тазалау және кептіру нәтижесін оңтайлы ету үшін арнайы жуғыш (қосымша заттар жоқ ұнтақты, гельді, таблеткаларды), шайғыш затты және тұзды жеке-жеке пайдалану ұсынылады.
- Қысқа бағдарламалар кезінде аралас таблеткалар толық ерімеуі мүмкін, сол себепті ыдыстарда жуғыш зат қалдықтары пайда болуы ықтимал.

Өнімнің қаптамасын қараңыз.

Таблеткаларды ұзағырақ бағдарламаларда қолданыңыз.

- Әрқашан жуғыш заттың дұрыс мөлшерін пайдаланыңыз. Жуғыш заттың жеткіліксіз мөлшері төмен тазалау нәтижелеріне әкелуі мүмкін және заттарда кермек су үлдірінің немесе дақтардың пайда болуына әкелуі мүмкін. Жұмсақ немесе жұмсартылған суда тым көп жуғыш затты пайдалану ыдыс-аяқта жуғыш заттың қалдықтарына әкеледі. Жуғыш заттың қаптамасындағы нұсқауларды орындаңыз.
- Әрқашан шайғыш заттың дұрыс мөлшерін пайдаланыңыз. Шайғыш зат жеткіліксіз мөлшері кептіру нәтижелерін төмендетеді. Тым көп шайғыш затты пайдалану заттарда көкшіл қабаттарға әкеледі. Шайғыш заттың деңгейін реттеу үшін «Параметрлер» тарауын қараңыз.
- Су жұмсартқыш деңгейінің дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз. Деңгей тым жоғары орнатылса, су тым жұмсақ болады, бұл шыны коррозиясын тудыруы мүмкін. Су жұмсартқыш деңгейін реттеу үшін «Параметрлер» тарауын қараңыз.

### 11.3 Бірнеше таблеткамен тоқтатқыңыз келген кезде не істеу керек

Жуғыш затты, тұзды және шайғыш затты бөлек пайдалануды бастамас бұрын, келесі қадамдарды орындаңыз:

1. Су жұмсартқыштың ең жоғарғы деңгейін орнатыңыз.
2. Тұз бен шайғыш зат контейнерлерінің толғанын тексеріңіз.
3. Quick бағдарламасын іске қосыңыз. Жуғыш затты қоспаңыз және себеттерге ыдыстар салмаңыз.
4. Бағдарлама аяқталған кезде, су жұмсартқышты аймағыңыздағы судың кермектігіне сай реттеңіз.
5. Шайғыш заттың үлестіру мөлшерін реттеңіз.

## 11.4 Бағдарламаны бастамас бұрын

Таңдалған бағдарламаны бастау алдында мынаны тексеріңіз:

- Сүзгілер таза және дұрыс орнатылған.
- Тұз сауытының қақпағы тығыз жабылған.
- Бүріккіш түтіктер бітелмеген.
- Тұз және шаю құралы жеткілікті.
- Заттардың себеттерге дұрыс салынып тұрғанын.
- Бағдарламаның салынған ыдыс түріне және ластану дәрежесіне сай екенін.

- Жуғыш заттың дұрыс мөлшері пайдаланылады.

## 11.5 Себеттерді босату

1. Ыдыстарды суытып алғаннан кейін ғана құрылғыдан алыңыз. Ыстық заттар осал келеді.
2. Әуелі астыңғы себеттегі, содан кейін үстіңгі себеттегі заттарды алыңыз.

❗ Бағдарлама аяқталғаннан кейін құрылғының ішкі бетінде әлі де су тұруы мүмкін.

## 12. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

### ➡ ОТЕ МАҢЫЗДЫ!

⚡ бағдарламасын іске қосудан басқа кез келген жөндеу алдында құрылғыны электр желісінен ағытыңыз және ашасын розеткадан суырыңыз.

Қоқыс тұрған сүзгілер мен бүріккіш түтіктер жуу нәтижесіне кері әсер етеді.

Сүзгілер өздігінен тазартылады және әр қолданғаннан кейін тазалауды қажет етпейді. Сүзгілерді аптасына бір рет тазалаңыз. Бүріккіш түтіктерді екі ай сайын тазалаңыз немесе бағдарлама аяқталғаннан кейін ыдыстардан тағам қалдықтарын байқасаңыз, ертерек тазалаңыз. Тазалау жиілігі құрылғының қаншалықты жиі қолданылатынына байланысты өзгеруі мүмкін.

### 12.1 Қалай бастау керек ⚡ MachineCare бағдарламасы

Бағдарламаны іске қоспас бұрын, осы тарауда әрі қарай көрсетілген нұсқауларға сәйкес сүзгілер мен бүріккіш түтіктерді тазалаңыз.

1. Ыдыс жуғыш машиналарға арнап әзірленген жуғыш немесе шөгінділерді тазалағыш заттарды пайдаланыңыз. Орамындағы нұсқауларды орындаңыз. Себеттерге ыдыс салмаңыз.
2. AUTO түймесін шамамен 3 секунд басып тұрыңыз.

⚡ indicator is on.

3. Бағдарламаны іске қосу үшін құрылғының есігін жабыңыз.

Бағдарлама аяқталған кезде, ⏻ индикатор өшіріледі.

### 12.2 Бөгде заттарды алып тастау

Ыдыс жуу машинасын әр пайдаланғаннан кейін сүзгілер мен түпқойманы тексеріңіз. Бөгде заттар (мысалы, әйнек бөліктері, пластик, сүйектер немесе тіс шұқығыштар, т.б.) тазалаудың өнімділігін төмендетеді және төгу сорғысын зақымдауы мүмкін.

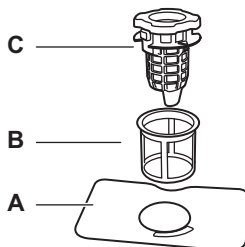
### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Егер бөгде заттарды алып тастай алмасаңыз, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

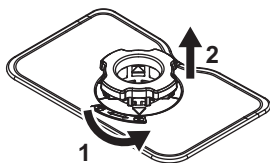
1. Осы тарауда көрсетілгендей сүзгілер жүйесін бөлшектеңіз.
2. Барлық бөгде заттарды қолмен алып тастаңыз.
3. Осы тарауда көрсетілгендей сүзгілерді қайта жинаңыз.

### 12.3 Сүзгілерді тазалау

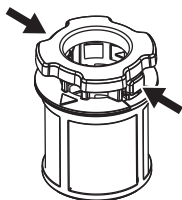
Сүзгі жүйесі 3 бөліктен жасалған.



1. Су төгетін сүзгіні (C) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап, көтеріңіз. Жайпақ сүзгіні (A) алып тастаңыз.



2. Су төгетін сүзгідегі (C) екі түймені басыңыз және оны ұсақ тесікті сүзгіден (B) алып тастаңыз.



3. Сүзгілерді жуыңыз.
4. Суағар қуыстың шетінде немесе оның айналасында тамақ қалдықтарының немесе топырақтың жоқтығына көз жеткізіңіз.
5. Жайпақ сүзгіні (A) орнына қайта орнатыңыз.
6. Су төгетін сүзгіні (C) ұсақ тесікті сүзгінің (B) ішіне қарай итеріңіз.
7. Ұсақ тесікті сүзгіні (B) жайпақ сүзгіге (A) салыңыз. Су төгетін сүзгі (C) құлыпталғанша, оны сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

#### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Сүзгілер дұрыс орналастырылмаса, жуу нәтижесі нашар болып, құрылғыға зақым келуі мүмкін.

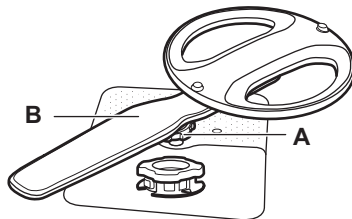
### 12.4 Ішін тазалау

- Құрылғының ішін жұмсақ дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, өткір құралдарды, уытты химиялық заттарды, жеміргіш не еріткіш заттарды пайдаланбаңыз.
- Резеңке тығыздағышты қоса, есікті аптасына бір рет сүртіп тазалаңыз.
- Құрылғының жұмысын қалыпты деңгейде ұстау үшін ыдыс жуғыш затты машиналарға арналған жуғыш затты

айына екі айда бір рет пайдаланыңыз. Өнімнің орамындағы нұсқауларды мұқият орындаңыз.

- Оңтайлы тазалау нәтижесіне қол жеткізу үшін 🧼 бағдарламасын іске қосыңыз.

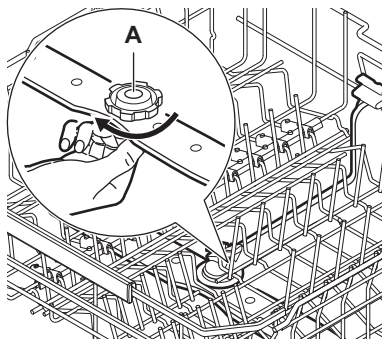
### 12.5 Төменгі бүріккіш түтікті тазалау



1. Бекіту сомынын (A) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап, бүріккіш түтікті (B) жоғары қарай тартыңыз.
2. Бүріккіш түтікті ағып тұрған сумен жуыңыз. Жіңішке үшкір ұшты құралды, мысалы, тіс ысқышты пайдаланып, саңылаулардағы қоқыстарды тазалаңыз. Қалған қоқысты тазалау үшін суды саңылаулардан өткізіңіз.
3. Бүріккіш түтікті төмен қарай итеріп, бекіту сомынын сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

### 12.6 Үстіңгі бүріккіш түтікті тазалау

1. Үстіңгі себетті тартып шығарыңыз.
2. Бүріккіш түтікті себеттен ажырату үшін бекіту сомынын (A) сағат тілінің бағытымен бұраңыз.



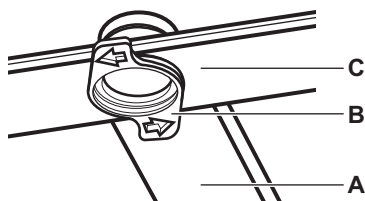
3. Бүріккіш түтікті ағып тұрған сумен жуыңыз. Жіңішке үшкір ұшты құралды,

мысалы, тіс ысқышты пайдаланып, саңылаулардағы қоқыстарды тазалаңыз. Қалған қоқысты тазалау үшін суды саңылаулардан өткізіңіз.

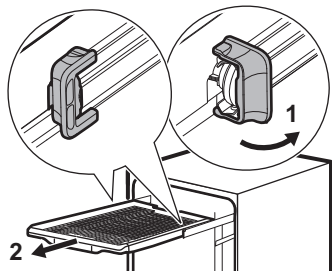
4. Бүріккіш түтікті қайта орнату үшін бекіту сомынын сағат тіліне қарсы бағытта шерту дыбысын естігенше бұраңыз.

## 12.7 Төбенің бүріккіш түтігін тазалау

Төбенің бүріккіш түтігі құрылғының төбесіне қойылған. Бүріккіш түтігі (C) жеткізу түтігіне (A) монтаждау элементі (B) арқылы орнатылған.



1. Ас үй құралдарына арналған тартпаның сырғымалы рельстерінің шеттеріндегі бітеуіштерді босатып, тартпаны тартып шығарыңыз.

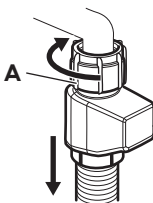


2. Бүріккіш түтікке оңайырақ қол жеткізу үшін үстіңгі себетті ең төменгі деңгейге жылжытыңыз.
3. Орнату элементін (B) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап, бүріккіш түтікті (C) төмен қарай тартыңыз.

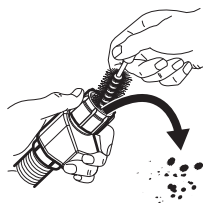
4. Бүріккіш түтікті ағып тұрған сумен жуыңыз. Жіңішке үшкір ұшты құралды, мысалы, тіс ысқышты пайдаланып, саңылаулардағы қоқыстарды тазалаңыз. Қалған қоқысты тазалау үшін суды саңылаулардан өткізіңіз.
5. Орнату элементін (B) бүріккіш түтікке (C) енгізіп, сағат тілінің бағытымен бұрау арқылы жеткізу түтігіне (A) бекітіңіз. Монтаждау элементінің орнына құлыпталғанын тексеріңіз.
6. Ас құралдарына арналған себетті сырғытпалы рельстерге орнатып, бітеуіштерді бұғаттаңыз.

## 12.8 Кіріс шланг сүзгісін тазалау

1. Су шүмегін жабыңыз.
2. Бекіткішті (A) сағат тілінің бағытымен бұраңыз. Шлангты ажыратыңыз.



3. Су құятын шланг сүзгісін тазалаңыз.



## 12.9 Сыртын тазалау

- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.
- Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз.
- Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.

## 13. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Орын алуы мүмкін мәселелердің көпшілігін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласпай-ақ шешуге болады. Ұқтимал мәселелер туралы ақпарат алу үшін кестені қараңыз.

Кейбір мәселелермен дисплейде қате коды көрсетіледі.

Тексеріп болғаннан кейін, құрылғыны өшіріп, белсендіріңіз. Мәселе жойылмаса, Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



## **❏ ӨТЕ МАҢЫЗДЫ!**

Су шүмегін жабыңыз, құрылғыны розеткадан ажыратыңыз және мәселе шешілмейінше, оны пайдаланбаңыз.

### **Құрылғыны белсендіру мүмкін емес.**

- Ашаның розеткаға жалғанғанына көз жеткізіңіз.
- Сақтандырғыштар қорабында зақымдалған сақтандырғыш жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

### **Құрылғының есігі басылғанда ашылмайды.**

- Push2Open функциясы электр қуаты өшкенде немесе құрылғы розеткадан ажыратылғанда өшіріледі. Осы тараудың кейінгі «Есікті қолмен ашу жолы» бөлімін қараңыз.

### **Бағдарлама басталмайды.**

- Құрылғы есігі жабық екеніне көз жеткізіңіз.
- Егер кешіктіріп бастау опциясы орнатылса, кері санақты болдырмаңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз.
- Құрылғы су жұмсартқыштың ішіндегі шайырды қайта толтырады. Процедураның ұзақтығы шамамен 5 минутты құрайды.

### **i10 немесе i11 қате коды. Құрылғыға су толтырылмайды.**

- Су шүмегі ашық екенін тексеріңіз.
- Сумен қамту қысымы 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар) аралығында екеніне көз жеткізіңіз. Бұл ақпаратты алу үшін жергілікті су мекемесіне хабарласыңыз.
- Су шүмегі бітелмегеніне көз жеткізіңіз.
- Кіріс түтіктегі сүзгісі бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. Қажет болса, сүзгіні тазалаңыз. «Күту және тазалау» тарауын қараңыз.
- Кіріс түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.

### **i20 қате коды. Құрылғының суы төгілмей тұр.**

- Раковина төлкесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Ішкі сүзгі жүйесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Су құятын түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.

### **i23 қате коды. Дренажды сорғының ақаулығы.**

- Су төгетін сорғының қақпағы бос немесе жоқ. Қақпақты тексеріңіз. Қақпақтың орналасуын дренажды сорғыны тазалау жолы бойынша нұсқаулықтан қараңыз, ол осы тарауда берілген.

### **i24 қате коды. Дренажды сорғының ақаулығы.**

- Дренажды сорғы бөгде затпен бітелген. Осы тараудың «Су төгетін сорғыны қалай тазалау керек» бөлімін қараңыз.

### **i28 қате коды. Дренажды сорғының ақаулығы.**

- Су шүмегін жауып, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### **i30 қате коды. Тасқынға қарсы құрал қосулы.**

- Су шүмегін жабыңыз.
- Құрылғы дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Себеттердің пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес салынғанын тексеріңіз.

### **i51 - i59 қате кодтары. Жуу сорғысының ақауы.**

- Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.

### **i61 немесе i69 қате коды. Құрылғының ішіндегі су температурасы тым жоғары немесе температура датчигінің ақаулығы пайда болды.**

- Кіретін судың температурасы 60°C шамасынан аспайтындығына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.

### **i97, i98, немесе iC0 - iC5 қате кодтары. Құрылғының техникалық ақаулығы.**

- Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.

### **iF1 қате коды. Құрылғының ішіндегі судың деңгейі тым жоғары.**

- Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.
- Сүзгілер таза екеніне көз жеткізіңіз.
- Шығаратын түтік еденнен дұрыс биіктікте орнатылғанына көз жеткізіңіз. Орнату туралы нұсқауды қараңыз.



**Жұмыс барысында құрылғы көп рет тоқтап және қайта іске қосылады.**

- Бұл қалыпты. Бұл оңтайлы тазалау нәтижелерін және қуатты үнемдеуді қамтамасыз етеді.

**Бағдарлама тым ұзаққа созылады.**

- Егер кешіктіріп бастау опциясы орнатылса, кері санақты болдырмаңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз.
- Бағдарлама опцияларын белсендіру нәтижесінде, бағдарлама ұзақтығы артады.

**Көрсетілген бағдарлама ұзақтығы тұтыну мәндері кестесіндегі ұзақтықтан басқаша.**

- Бағдарламаның ұзақтығы судың қысымы мен температурасына, электр желісіндегі өзгерістерге, таңдалған опцияларға, ыдыстардың санына және ластану дәрежесіне байланысты өзгеруі мүмкін.

**Қалған уақыт дисплейде көбейіп көрінеді де, бағдарлама уақытының шамамен соңына қарай өтеді.**

- Бұл ақау емес. Құрылғы дұрыс жұмыс істеп тұр.

**Құрылғының есігінен аздап су жылыстап ағады.**

- Құрылғы деңгейленбеді. Реттелетін табандарын босатыңыз немесе қатайтыңыз (егер тиісті болса).

**Құрылғының есігін жабу қиын.**

- Құрылғы деңгейленбеді. Реттелетін табандарын босатыңыз немесе қатайтыңыз (егер тиісті болса).
- Ыдыстардың кей бөліктері себеттерден шығып тұр.

**Жуу циклі кезінде құрылғының есігі ашылады.**

- AirDry функциясы энергияны үнемдей отырып, кептіру нәтижелерін жақсарту үшін іске қосылады. Функцияны өшіру үшін «Параметрлер» тарауын қараңыз.

**Құрылғының ішінен гүрілдеген немесе тарсылдаған дыбыстар шығады.**

- Ыдыстар себеттерге дұрыс салынбаған. «Ыдыс жуғышты жүктеу» тарауын қараңыз.
- Бүріккіш түтіктердің еркін айнала алатынына көз жеткізіңіз.

**Құрылғы автоматты ажыратқышты өшіреді.**

- Ампер қуаты пайдаланылып тұрған құрылғылардың барлығына бірдей жеткілікті емес. Розетканың ампер қуатын және өлшегіштің мүмкіндігін тексеріңіз немесе пайдаланылып жатқан құрылғылардың бірін өшіріңіз.
- Құрылғының ішкі электр жүйесінде ақау бар. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

**Құрылғы қосылады, бірақ жұмыс істемейді. Дисплейде Қуат қатесі көрсетіледі.**

- Қуат көзі жұмыс ауқымынан тыс. Ыдыс жуу циклы уақытша үзіледі және қуат қалпына келгеннен кейін автоматты түрде жалғасады.

**Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда өшеді.**

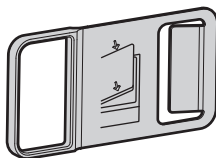
- Қуаттың толығымен үзілуі. Ыдыс жуу циклы уақытша үзіледі және қуат қалпына келгеннен кейін автоматты түрде жалғасады.

**Дисплейде Updating көрсетіледі. Тек «Қосу/өшіру» түймесі белсенді.**

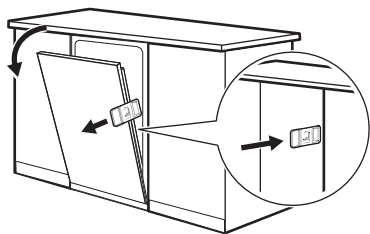
- Құрылғы микробағдарлама жаңартуын қолжетімді кезде автоматты түрде жүктеп алады және орнатады. Дисплейде бүкіл жаңарту процесі кезінде Updating көрсетіледі. Процестің аяқталғанын күтіңіз. Егер құрылғыны ажырату арқылы жаңарту процесін үзсеңіз, құрылғыны белсендіргенде ол жалғасады. Микробағдарламаны жаңарту құрылғы өнімділігінің жарияланған мәндерін өзгертпейді.

### 13.1 Есікті қолмен ашу жолы

Құрылғыда есікті қолмен ашуға арналған құрал бар. Құрал қосалқы бөлшек ретінде де қолжетімді.



Құралды есіктің жанындағы саңылауға салып, содан кейін ашу үшін тартыңыз.

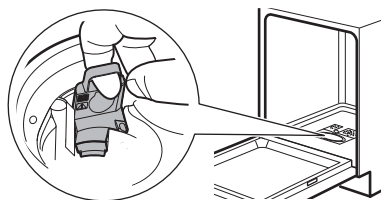


### 13.2 Су төгетін сорғыны қалай тазалау керек

#### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Тазалау кезінде абай болыңыз, себебі дренажды сорғыда шыны сияқты өткір қалдықтар болуы мүмкін.

1. Құрылғыны жөндемес бұрын, оны электр желісінен ағытыңыз және ашасын розеткадан суырыңыз.
2. Сүзгі жүйесін алып тастаңыз.
3. Қалдық суды сорғышпен кетіріңіз.
4. Саусағыңызбен пластикалық қақпақты тартыңыз.



5. Бөгде заттарды абайлап алып тастаңыз.
6. Пластикалық қақпақты орнына қайта қойыңыз. Оның босап кетпегеніне көз жеткізіңіз.
7. Сүзгі жүйесін орнатып, құрылғыны жалғаңыз.

### 13.3 Ыдыс жуу және кептіру нәтижелері қанағаттанарлық емес

#### Ыдыс жуудың нашар нәтижелері.

- «Сөзкөмектер және кеңестер» тарауын қараңыз.
- Қарқыны жоғарырақ жуу бағдарламасын пайдаланыңыз.
- Бүріккіш түтікшелерді және сүзгілерді тазалаңыз. «Күту және тазалау» тарауын қараңыз.

- Жуғыш заттың сапасы себеп болуы мүмкін. Басқа жуғыш затты қолданып көріңіз.

#### Кептіру нәтижелері нашар.

- «Сөзкөмектер және кеңестер» тарауын қараңыз.
- Жабық құрылғының ішінде ыдыстар тым ұзақ уақыт қалдырылған. Есіктің автоматты түрде ашылу опциясын орнату және кептіру нәтижесін жақсарту үшін AirDry функциясын белсендіріңіз.
- «Параметрлер» тарауын қараңыз.
- Ыдыс жуғышты бағдарлама аяқталғанда және дисплейде 0:00 көрсетілгенде ғана түсіріңіз.
- Шайғыш зат жоқ немесе үлестіру мөлшері жеткіліксіз. Шайғыш зат диспенсерін толтырыңыз немесе мөлшерін жоғарырақ деңгейге орнатыңыз (жарамды болса). Деңгейді реттеу үшін «Параметрлер» тарауын қараңыз.
- Шайғыш заттың сапасы себеп болуы мүмкін. Басқа шайғыш затты қолданып көріңіз.
- Тіпті бірнеше таблеткамен бірге де әрқашан шайғыш затты пайдаланыңыз.
- Қолданбаға өтіп, кептіруді жақсарту опциясын белсендіріңіз.
- Пластик заттарды сүлгімен құрғату қажет болуы мүмкін.
- Quick бағдарламасында кептіру циклі жоқ. Басқа бағдарламаны таңдаңыз.
- Жоғарғы себеттен су тамшылары төменгі себетке түседі. Алдымен төменгі себетті, содан кейін жоғарғы себетті түсіріңіз.

#### Стактандар мен ыдыстардағы ақшыл жолақтар.

- Жуғыш заттың мөлшері тым жоғары. Санын азайтыңыз.

#### Стактандар мен ыдыстардағы көкшіл қабаттар.

- Шайғыш зат тым көп мөлшерде беріліп тұр. Мөлшерді төменірек деңгейге реттеңіз.

#### Шыны аяқ пен ыдыстардағы дақтар мен құрғап қалған су тамшылары.

- Шайғыш заттың босатылған мөлшері жеткіліксіз. Мөлшерді жоғарырақ деңгейге реттеңіз. «Параметрлер» тарауын қараңыз.
- Шайғыш заттың сапасы себеп болуы мүмкін. Басқа шайғыш затты қолданып көріңіз.

- «Ыдыс жуғышты жүктеу» тарауын қараңыз.

### **Құрылғының ішкі жағы дымқыл.**

- Бұл құрылғының ақауы емес. Ылғал құрылғының қабырғаларына конденсацияланады.

### **Жуған кезде әдеттегіден тыс көпіршік пайда болады.**

- Ыдыс жуғыш машиналарға арналып жасалған жуғыш заттарды пайдаланыңыз.
- Басқа өндірушінің жуғыш затын пайдаланыңыз.
- Ыдыстарды ағын судың астында алдын ала шаймаңыз.

### **Ас құралдарын тот басқан.**

- Жуу үшін пайдаланған судың құрамында тым көп тұз бар. Тұз контейнерін толтырғаннан кейін, әрдайым төгілген тұзды алып тастаңыз.
- Тот басқан заттар және тот баспайтын болаттан жасалған асхана аспаптары бірге салынған. Бұл заттарды бір-біріне жақын орналастырмаңыз.

### **Бағдарлама соңындағы жуғыш зат үлестіргішіндегі жуғыш заттың қалдықтары.**

- Су жуғыш зат үлестіргіштен жуғыш таблетканы шайып, кетіре алмайды. Бүріккіш түтіктердің бітеліп немесе кептіліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Себеттердегі заттардың жуғыш зат үлестіргіштің қақпағын ашуға кедергі жасамай тұрғанына көз жеткізіңіз.

### **Құрылғының ішінде иіс бар.**

- «Күту және тазалау» тарауын қараңыз.
- Ыдыс жуу температурасы 65°C болатын бағдарламаны жиі қолданыңыз.

### **Ыдыстарға, науаға және есіктің ішіне әк қалдықтары тұрып қалған.**

- Шүмектен кермек су ағады. Тұзды пайдаланыңыз және су жұмсартқыш регенерациясын көп функциялы таблеткалар пайдаланылып тұрса да орнатыңыз. «Параметрлер» тарауындағы су жұмсартқыш бөлімін қараңыз.
- Тұз деңгейі төмен. Тұз индикаторы қосулы болса, тұз контейнерін толтырыңыз.
- Тұз сауытының қақпағы бос. Қақпақты тексеріңіз.

- Ыдыс жуғыш машиналарға арналған тазалау өнімін немесе шөгіндіні тазартатын  бағдарламасын бастаңыз.
- Жиналған қақ кетпесе, құрылғыны қолайлы жуғыш заттармен тазалаңыз.
- Басқа жуғыш затты қолданып көріңіз.
- Жуғыш зат өндірушіге хабарласыңыз.

### **Ыдыстардың түстері көмескі, өңдері кеткен немесе шағын бөліктері бөлінген.**

- Құрылғыда тек ыдыс жуғыш машинаға төзімді ыдыстарды ғана жуыңыз.
- Себеттерді абайлап толтырып, абайлап босатыңыз. «Ыдыс жуғышты жүктеу» тарауын қараңыз.
- Нәзік заттарды үстіңгі себетке салыңыз.
- Шыны ыдыс пен нәзік бұйымдарға арнайы күтім жасау үшін GlassCare опциясын белсендіріңіз.

Басқа ықтимал себептерді «Бірінші пайдалану алдында», «Ыдыс жуғышты жүктеу», «Күнделікті пайдалану» немесе «Сөзкөмектер және кеңестер» тарауларынан қараңыз.

## **13.4 Сымсыз байланыстағы мәселелер**

### **Сымсыз байланысты белсендіру сәтті болмады.**

- Сымсыз желінің идентификаторы не құпиясөзі дұрыс емес. Реттеуден бас тартыңыз және дұрыс тіркелгі деректерін енгізу үшін қайтадан бастаңыз. «Сымсыз байланыс» тарауын қараңыз.
- Сымсыз желі сигналында мәселе бар. Сымсыз желіні және маршрутизаторды тексеріңіз. Маршрутизаторды қайта іске қосыңыз.
- Сымсыз желінің сигналы әлсіз. Мұны тексеру үшін мобильді құрылғыңызды және ыдыс-аяқ жуатын машинаны бір бөлмедегі бір желіге қосыңыз. Егер әрекет сәтсіз болса, маршрутизаторды ыдыс-аяқ жуатын машинаға жақындатыңыз.
- Сымсыз сигналды ыдыс жуу машинасының жанына қойылған микротолқынды құрылғы кедергі жасап тұр. Микротолқынды құрылғыны өшіріңіз.
- Сымсыз желіге қатысты тағы басқа мәселе болса, сымсыз желі провайдеріне хабарласыңыз.

### Қолданба ыдыс жуу машинасына қосыла алмайды.

- Сымсыз желі сигналында мәселе бар. Сымсыз желіні және маршрутизаторды тексеріңіз. Маршрутизаторды қайта іске қосыңыз.
- Мобильді құрылғы сымсыз желіге қосулы екенін тексеріңіз.
- Жаңа роутер орнатылған немесе роутер конфигурациясы өзгерген. Ыдыс жуу машинасын және мобильді құрылғыны қайтадан конфигурациялаңыз. «Сымсыз байланыс» тарауын қараңыз.
- Сымсыз желіге қатысты тағы басқа мәселе болса, сымсыз желі провайдеріне хабарласыңыз.

### Қолданба ыдыс жуу машинасына үй сымсыз желісінен басқа ешбір желі

### арқылы қосыла алмайды. Wi-Fi индикаторы жыпылықтайды.

- Бүлтпен байланыс жоғалды. Байланыстың қалпына келуін күтіңіз.

### Қолданба ыдыс жуу машинасына жиі қосыла алмайды.

- Сымсыз сигналды ыдыс жуу машинасының жанына қойылған микротолқынды құрылғы кедергі жасап тұр. Микротолқынды құрылғыны өшіріңіз. Микротолқынды құрылғыны және қашықтан іске қосуды бір уақытта пайдаланбаңыз.
- Сымсыз желінің сигналы әлсіз. Роутерді ыдыс жуу машинасына барынша жақындатыңыз немесе сымсыз сигнал ауқымын кеңейткішті сатып алыңыз.

## 14. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

|                                  |                                            |                       |
|----------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
| Өлшемдер                         | Ені/биіктігі/тереңдігі (мм)                | 596 / 865 - 945 / 560 |
| Электр тоғына қосу <sup>1)</sup> | Кернеу (В)                                 | 200 - 240             |
|                                  | Жиілік (Гц)                                | 50 - 60               |
| Сумен қамту қысымы               | Ең аз/ең көп МПа (бар)                     | 0.05 (0.5) / 1 (10)   |
| Сумен қамту                      | Суық су немесе ыстық су (°C) <sup>2)</sup> | мин. 5 – макс. 60     |
| Сыйымдылығы                      | Орын параметрлері                          | 15                    |

<sup>1)</sup> Басқа мәндерді техникалық ақпарат тақтайшасынан қараңыз.

<sup>2)</sup> Егер ыстық су басқа қуат көзінен (мысалы, күн панельдері) алынса, энергияны тұтынуды азайту үшін ыстық суды пайдаланыңыз.

### 14.1 EU EPREL дерекқорына сілтеме

Құрылғымен бірге берілген энергияны үнемдеу белгісіндегі QR коды EU EPREL дерекқорында осы құрылғыны тіркеуге қатысты ақпаратқа веб-сілтемені қамтамасыз етеді. Пайдалану туралы нұсқаулықпен және осы құрылғымен бірге қамтамасыз етілген барлық құжаттармен

бірге энергияны үнемдеу белгісін сақтаңыз.

Сондай-ақ өнімнің өнімділігіне қатысты ақпаратты EU EPREL дерекқорында <https://eprel.ec.europa.eu> сілтемесін және құрылғының техникалық деректер тақтайшасындағы үлгі атауын және өнім нөмірін пайдаланып табуға болады. «Өнім сипаттамасы» тарауын қараңыз.

## 15. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Таңбасы бар қайта өңделетін материалдар

 Қаптаманы қайта өңдеу үшін оны тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдығын қайта өңдеу арқылы қоршаған ортаны және адам денсаулығын қорғауға

үлесіңізді қосыңыз. «Сызылған себет»

таңбасымен белгіленген жабдықтарды  бірге утилизациялауға болмайды. Өнімді жергілікті қайта өңдеу бөліміне қайтарыңыз немесе муниципалды мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Италияда жасалған.

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE<br>BEZPIECZEŃSTWA..... | 30 |
| 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE<br>BEZPIECZEŃSTWA..... | 32 |
| 3. OPIS PRODUKTU.....                          | 34 |
| 4. PANEL STEROWANIA.....                       | 35 |
| 5. PROGRAMY I OPCJE.....                       | 36 |
| 6. USTAWIENIA.....                             | 37 |
| 7. POŁĄCZENIE BEZPRZEWODOWE<br>.....           | 39 |

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....      | 40 |
| 9. ŁADOWANIE ZMYWARKI.....           | 41 |
| 10. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....       | 45 |
| 11. WSKAZÓWKI I PORADY.....          | 46 |
| 12. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE.....   | 48 |
| 13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW<br>..... | 50 |
| 14. DANE TECHNICZNE.....             | 55 |
| 15. OCHRONA ŚRODOWISKA.....          | 55 |

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję. Producent nie odpowiada za obrażenia ani szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą

one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy otworzone są jego drzwi.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zmywania naczyń i zastaw stołowych w gospodarstwie domowym.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdy intensywność użytkowania nie wykracza poza typowe użytkowanie w gospodarstwie domowym.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Maksymalna liczba kompletów naczyń wynosi 15.
- Nie należy pozostawiać otworzonych drzwi urządzenia, aby uniknąć ryzyka potknięcia się.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- **OSTRZEŻENIE:** Noże i inne przybory kuchenne z ostrymi końcówkami należy wkładać do kosza tak, aby były skierowane w dół lub ułożone poziomo.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Jeśli podstawę urządzenia wyposażono w otwory wentylacyjne, nie należy ich zasłaniać np. wykładziną.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowych dołączonych zestawów przewodów. Nie wolno ponownie używać starych węży.

## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

#### OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z dostarczonymi instrukcjami instalacji.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze zakładać rękawice ochronne i nosić obuwie zakrywające całe stopy.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w temperaturach poniżej 0°C.
- Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Jeśli panel meblowy nie jest zainstalowany, drzwi mogą się nieoczekiwanie zamknąć. Ostrożnie otworzyć drzwi urządzenia, aby uniknąć ryzyka obrażeń. Po zainstalowaniu należy upewnić się, że plastikowe pokrywy ochronne są zablokowane we właściwym położeniu. Uszkodzenia lub demontaż plastikowych pokryw po bokach drzwi mogą mieć wpływ na działanie urządzenia i stwarzać zagrożenie odniesienia obrażeń. Jeśli plastikowa pokrywa jest uszkodzona, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu jej wymiany.

### 2.2 Podłączenie elektryczne

#### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie jest przeznaczone do instalacji/podłączenia do złącza uziemiającego w budynku.
- Upewnić się, że parametry tabliczki znamionowej są zgodne z zasilaniem sieciowym.

- Używać wyłącznie prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemionym stykiem ochronnym.
- Nie stosować rozgałęziaczy ani przedłużaczy.
- Unikać uszkodzeń wtyczki sieciowej i przewodu zasilającego. Jeśli konieczna jest wymiana, należy skontaktować się z naszym Autoryzowanym Centrum Serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji i zapewnić dostęp do wtyczki sieciowej.
- Nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

### 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

#### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem do nowych rur, rur nieużywanych przez dłuższy czas, po naprawie lub instalacji nowych urządzeń (np. wodomierzy), należy otworzyć przepływ wody i odczekać, aż woda będzie czysta.
- Przy pierwszym użyciu i po nim sprawdzać, czy nie ma wycieków wody.
- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. W celu wymiany węża dopływowego należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Utrata zasilania elektrycznego wyłącza system ochrony przed przekroczeniem poziomu wody, co zwiększa ryzyko zalania.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i osłonę z wewnętrznym przewodem zasilającym.

### 2.4 Sposób używania

- Produkty łatwopalne lub przedmioty należy przechowywać z dala od urządzenia.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać



wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.

- Nie pić wody i nie bawić się wodą w urządzeniu.
- Aby wyjąć naczynia, należy poczekać do zakończenia programu, ponieważ na naczyniach może pozostać detergent.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów ani nie wywierać nacisku na otworzone drzwi urządzenia.
- Po otwarciu drzwi w trakcie programu, z urządzenia może wydostać się gorąca para.

## 2.5 Oświetlenie wewnętrzne

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń.

- Urządzenie jest wyposażone w oświetlenie wewnętrzne, które włącza się po otwarciu drzwi lub włączeniu urządzenia, gdy drzwi są otwarte. Oświetlenie wyłącza się po zamknięciu drzwi, wyłączeniu urządzenia lub automatycznie po pewnym czasie.
- Aby wymienić wewnętrzne oświetlenie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisem.

## 2.6 Naprawy

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Naprawa samodzielna lub nieprofesjonalna może być dla użytkownika niebezpieczna i może spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne są dostępne przez co najmniej 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: silnik, pompa obiegu i pompa opróżniająca, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła, przewody i powiązane elementy, jak węże, zawory, filtry i elementy układu

Aqua Stop, elementy konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołem drzwi, układy elektroniczne, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie układowe, w tym oprogramowanie do zerowania ustawień. Następujące części zamienne są dostępne przez co najmniej 10 lat po zakończeniu produkcji modelu: zawias i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, wewnętrzne kosze i elementy wyposażenia z tworzywa, jak kosze i pokrywy. Czas ten może być dłuższy w niektórych krajach. Więcej informacji można znaleźć na naszej witrynie internetowej.

- Niektóre części zamienne są dostępne tylko dla profesjonalnych serwisantów i mogą nie być odpowiednie dla danego modelu.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Lampy te są przeznaczone do pracy w ekstremalnych warunkach panujących w urządzeniach gospodarstwa domowego, jak temperatura, drgania, wilgotność, lub są przeznaczone do sygnalizowania informacji o stanie pracy urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

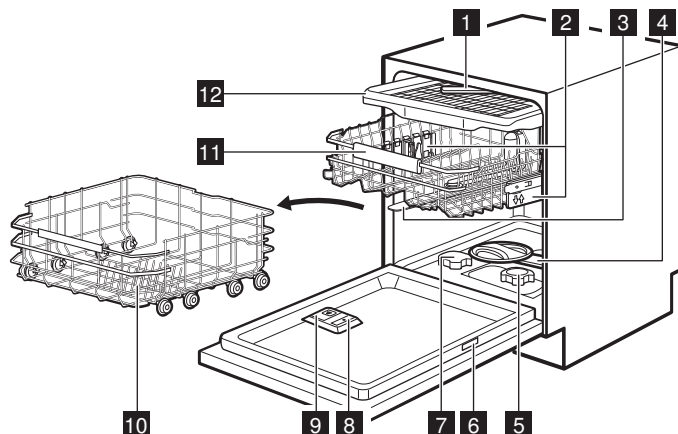
## 2.7 Utylizacja

### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

### 3. OPIS PRODUKTU



- 1** Sufitowe ramię spryskujące
- 2** Regulatory wysokości kosza
- 3** Górne ramię spryskujące
- 4** Dolne ramię spryskujące
- 5** Filtry
- 6** Tabliczka znamionowa
- 7** Zbiornik soli
- 8** Dozownik płynu nabylszczającego
- 9** Dozownik detergentu
- 10** Dolny kosz
- 11** Górny kosz
- 12** Szuflada na sztućce

#### 3.1 Tabliczka znamionowa



- A.** kod QR
- B.** Nazwa modelu
- C.** Numer produktu
- D.** Numer seryjny

#### E. Typ produktu

#### F. Znamionowe dane elektryczne

Kod QR można wykorzystać na dwa sposoby:

Skanowanie kodu QR aparatem urządzenia mobilnego, aby otworzyć stronę aplikacji w sklepie z aplikacjami. Zainstalować aplikację.

Aby sparować zmywarkę z urządzeniem mobilnym, należy zeskanować kod QR skanerem w aplikacji.

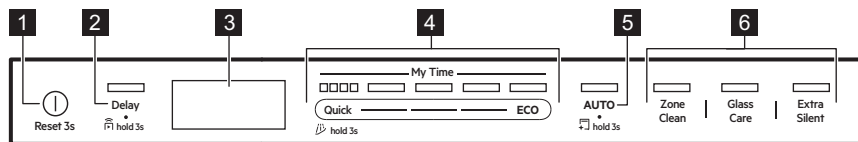
#### 3.2 TimeOnFloor

Funkcja ta wyświetla następujące informacje na podłodze pod drzwiami urządzenia:

- Pozostały czas po uruchomieniu programu.
- 0:00 i CLEAN po zakończeniu tego programu.
- DELAY i odliczanie, gdy włączona jest funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu.
- Kod błędu w przypadku awarii urządzenia.

**i** Kiedy funkcja AirDry otwiera drzwi, funkcja TimeOnFloor jest wyłączona. Pozostały czas bieżącego programu należy sprawdzić na wyświetlaczu panelu sterowania.

## 4. PANEL STEROWANIA



- 1 Przycisk wł./wył. / Przycisk resetowania
- 2 Przycisk uruchomienia z opóźnieniem / Przycisk Zdalne uruchomienie
- 3 Wyświetlacz
- 4 Pasek wyboru programu My Time
- 5 AUTO Przycisk programu / MachineCare przycisk programu
- 6 Przyciski opcji programowych

### 4.1 Wskaźniki na wyświetlaczu

Licznik energii wskazuje poziom efektywności energetycznej wybranego programu i opcji. Im więcej świeci się segmentów, tym niższe jest zużycie. Jest wyłączony w przypadku programów Quick, Rinse&Hold, i MachineCare.

**ECO** Włącza się po wybraniu programu ECO. Patrz rozdział „Programy i opcje”.



Włącza się, gdy dozownik płynu nabyłszyącego wymaga uzupełnienia. Patrz rozdział „Przed pierwszym użyciem”.



Włącza się, gdy zbiornik soli wymaga napełnienia. Patrz rozdział „Przed pierwszym użyciem”.



Wyświetla się po włączeniu połączenia bezprzewodowego. Im słabszy sygnał Wi-Fi, tym mniejszy wskaźnik. Patrz rozdział „Połączenie bezprzewodowe”.



Świeci, gdy nastąpi utrata sygnału Wi-Fi. Patrz rozdział „Rozwiązywanie problemów”.



Świeci po włączeniu funkcji Zdalne uruchomienie. Patrz rozdział „Codzienne użytkowanie”.



Świeci się, jeśli wybrano program z fazą suszenia. Patrz rozdział „Programy i opcje”.



Świeci, jeśli wybrano program bez fazy suszenia. Patrz rozdział „Programy i opcje”.



Świeci po wybraniu programu Rinse&Hold. Patrz rozdział „Programy i opcje”.



Świeci, gdy trzeba uruchomić program MachineCare i po jego uruchomieniu. Patrz rozdział „Pielęgnacja i czyszczenie”.



Świeci, jeśli włączono funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu. Patrz rozdział „Codzienne użytkowanie”.



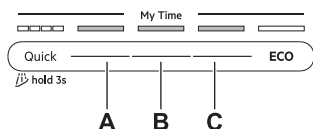
Jego miganie sygnalizuje wstrzymanie cyklu lub odliczania czasu opóźnienia na skutek otwarcia drzwi. Patrz rozdział „Codzienne użytkowanie”.



W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia wyświetlane są wskaźniki błędów wraz z kodami błędów. Aby zapoznać się z kodami błędów, patrz rozdział „Rozwiązywanie problemów”.

## 5. PROGRAMY I OPCJE

### 5.1 Programy zmywania



#### Quick

Do naczyń i sztućców ze świeżymi zabrudzeniami. Fazy: zmywanie w 60°C, spłukiwanie w 50°C, AirDry. Program ten nie zawiera fazy suszenia ani uwalniania pynu nabłyszczającego. Pozostawić naczynia w zmywarce z otwartymi drzwiczkami, aby wyschły na powietrzu.

#### A. 1h00m

Do naczyń i sztućców ze świeżymi, lekko zaschniętymi zabrudzeniami. Fazy: zmywanie w 65°C, płukanie pośrednie, płukanie końcowe w 55°C, suszenie, AirDry.

#### B. 1h30m

Do naczyń, sztućców, garnków i patelni z normalnymi, lekko zaschniętymi zabrudzeniami. Fazy: zmywanie w 65°C, płukanie pośrednie, płukanie końcowe w 60°C, suszenie, AirDry.

#### C. 2h00m

Do naczyń, sztućców, garnków i patelni z normalnymi, zaschniętymi zabrudzeniami. Fazy: zmywanie w 65°C, płukanie pośrednie, płukanie końcowe w 55°C, suszenie, AirDry.

#### ECO

W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania normalnie zabrudzonych naczyń, sztućców, garnków i patelni.

Fazy: mycie wstępne, zmywanie w 50°C, płukanie pośrednie, płukanie końcowe w 40°C, suszenie, AirDry. Jest to program standardowy dla ośrodków przeprowadzających testy. Program ten służy do oceny zgodności z rozporządzeniem Komisji (UE) w sprawie eko-projektu 2019/2022.

#### AUTO

Do naczyń, sztućców, garnków i patelni o wszystkich stopniach zabrudzenia. Fazy: mycie wstępne, zmywanie w 55°C, płukanie pośrednie, płukanie końcowe w 55-60°C, susze-

nie, AirDry. Ten inteligentny cykl wykrywa wielkość wsadu i poziom zabrudzenia. Automatycznie dostosowuje temperaturę zmywania, czas jego trwania i ilość wody, aby uzyskać optymalne rezultaty zmywania i suszenia.

### 5.2 Opcje programu

#### ZoneClean

Opcja ta tworzy dwie strefy zmywania. Kosz dolny to strefa o maksymalnym ciśnieniu wody do gruntownego zmywania garnków i patelni. W koszu górnym stosuje się delikatne ciśnienie do zmywania przedmiotów delikatnych. Opcja ta nie ma wpływu na zużycie wody i energii. Ma zastosowanie w programach Quick, 1h00m, 1h30m, 2h00m.

#### GlassCare

Opcja ta chroni delikatne przedmioty, zwłaszcza szkło, zapobiegając gwałtownym zmianom temperatury. Opcja ta ogranicza temperaturę zmywania do 45°C, aby zapewnić delikatne i skuteczne zmywanie. Ma zastosowanie w programach Quick, 1h00m, 1h30m, 2h00m.

#### ExtraSilent

Opcja ta zmniejsza prędkość pompy myjącej, aby zminimalizować wytwarzany przez to urządzenie hałas. Czas trwania zmywania wydłuża się w celu utrzymania jego skuteczności. Ma zastosowanie w programach 1h30m, 2h00m, ECO.

### 5.3 Programy specjalne

#### Rinse&Hold

Program odświeża naczynia, które zostaną umyte później. W tym programie nie stosować detergentu. Patrz rozdział „Codzienne użytkowanie”.

#### MachineCare

Program czyści wnętrze urządzenia w 65°C, skutecznie usuwając kamień i nagromadzony tłuszcz, aby utrzymać długotrwałą wydajność. Patrz rozdział „Pielęgnacja i czyszczenie”.

### 5.4 Opcje dostępne w aplikacji

Aby uzyskać dostęp do dodatkowych opcji zmywania, należy połączyć zmywkę z aplikacją. Patrz rozdział „Połączenie bezprzewodowe”.

## 5.5 Parametry eksploatacyjne

**A** – program, **B** – woda (l), **C** – energia (kWh),  
**D** – czas trwania (min).

| A           | B    | C     | D   |
|-------------|------|-------|-----|
| Quick       | 8,5  | 0,475 | 30  |
| Rinse&Hold  | 4,0  | 0,150 | 15  |
| 1h00m       | 10,5 | 1,000 | 60  |
| 1h30m       | 10,5 | 1,000 | 90  |
| 2h00m       | 10,5 | 0,900 | 120 |
| ECO         | 8,4  | 0,495 | 310 |
| AUTO        | 12,5 | 1,000 | 180 |
| MachineCare | 10,0 | 0,575 | 60  |

Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody,

zmian w napięciu zasilania, użytych opcji, ilości naczyń oraz stopnia zabrudzenia.

Wartości podane dla programów innych niż ECO mają wyłącznie charakter poglądowy.

## 5.6 Informacje do testów porównawczych

Aby uzyskać potrzebne informacje dotyczące przeprowadzania testów wydajności (np. zgodnie z normą EN60436), należy przesłać wiadomość e-mail na adres:

**info.test@dishwasher-production.com**

W wiadomości należy podać numer produktu (PNC) z tabliczki znamionowej urządzenia.

Więcej informacji na temat zmywarki znajduje się w książce serwisowej dołączonej do urządzenia

# 6. USTAWIENIA

## 6.1 Przegląd ustawień

Zmienić ustawienia w trybie ustawień lub w aplikacji.

### Język

Ustawić preferowany język. Domyślnie: Angielski.

### Wi-Fi

Wybrać WŁ., aby włączyć, lub WYŁ., aby wyłączyć połączenie bezprzewodowe. Jeśli zmywarka jest podłączona do sieci bezprzewodowej, można tutaj sprawdzić adresy IP i MAC, a także wyzerować dane logowania do sieci. Patrz rozdział „Połączenie bezprzewodowe”.

### Zapomnij sieć

Wybrać TAK, aby wyzerować dane logowania do sieci. Wybrać NIE, aby wyjść. Patrz rozdział „Połączenie bezprzewodowe”.

### Twardość wody

Ustawianie poziomu zmiękczenia wody (1-10) na podstawie jej twardości. Domyślnie: 5.<sup>1)</sup>

### Dawka płynu nabi.

Dostosowanie poziomu podawania płynu nabyliczającego (0-8). Domyślnie: 8.<sup>1)</sup>

### Jasność

Regulacja jasności wyświetlacza (0-9).

### AirDry

Wybrać WŁ., aby włączyć, lub WYŁ., aby wyłączyć funkcję AirDry. Domyślnie: WŁ..<sup>1)</sup>

### Dźwięki przycisków

Wybrać WŁ., aby włączyć, lub WYŁ., aby wyłączyć dźwięk przycisku emitowany po naciśnięciu. Domyślnie: WŁ..

### Push2Open

Wybrać WŁ., aby włączyć, lub WYŁ., aby wyłączyć otwieranie drzwi za pomocą naciśnięcia. Domyślnie: WŁ..

### TimeOnFloor

Wybrać WŁ., aby włączyć, lub WYŁ., aby wyłączyć funkcję TimeOnFloor. Domyślnie: WŁ..

### Dźwięk zakończenia

Wybrać WŁ., aby włączyć, lub WYŁ., aby wyłączyć sygnał dźwiękowy zakończenia programu. Domyślnie: WYŁ..

### Wykorzystanie godzin

Sprawdzanie całkowitej liczby godzin użytkowania zmywarki. Licznik zatrzymuje się na 65535.

<sup>1)</sup> Więcej szczegółów podano w dalszej części tego rozdziału.

## Nr produktu (PNC)

Sprawdzenie numeru PNC urządzenia . Należy podać ten numer kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## Zerowanie ustawień

Wybrać TAK, aby przywrócić urządzenie do ustawień fabrycznych. Ustawienie to nie zeruje liczby godzin użytkowania. Ustawienie to nie resetuje konfiguracji połączenia bezprzewodowego. Wybrać NIE, aby wyjść.

## 6.2 Tryb ustawień

### Uruchamianie trybu ustawień

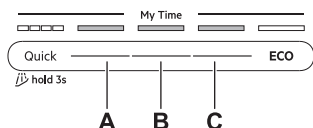
Przed uruchomieniem programu można przejść do trybu ustawień. Jest to niemożliwe podczas trwania programu.

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać ECO i AUTO przez ok. 3 sekundy.

Wyświetlacz pokazuje pierwsze ustawienie: Język.

### Nawigacja w trybie ustawiania

Użyć paska wyboru My Time, aby nawigować w trybie ustawiania.



- A. Przycisk Wstecz
- B. Przycisk OK
- C. Przycisk Następnie

Przyciski Wstecz i Następnie służą do przełączania między ustawieniami i do zmiany ich wartości. Przycisk OK służy do wprowadzenia ustawienia i potwierdzenia zmiany jego wartości.

### Zmiana ustawienia

Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawień.

1. Nacisnąć Wstecz lub Następnie, aby wybrać ustawienie.

Na wyświetlaczu pojawi się nazwa ustawienia i jego aktualna wartość.

2. Nacisnąć OK, aby przejść do ustawienia.

Na wyświetlaczu pojawią się dostępne wartości.

3. Nacisnąć Wstecz lub Następnie, aby zmienić wartość.

4. Nacisnąć OK, aby potwierdzić ustawienia. Ustawienie jest zapisane. Urządzenie powróci do wyświetlania listy ustawień.

5. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać ECO i AUTO przez ok. 3 sekundy, aby wyjść z trybu ustawiania.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

Zapisane ustawienia pozostaną w pamięci do czasu ich ponownej zmiany.

❗ Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, po 10 sekundach urządzenie wyjdzie z trybu ustawień.

## 6.3 Zmiękcacz wody

Zmiękcacz wody usuwa z wody substancje mineralne, które mogą negatywnie wpłynąć na efekty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

Ilość użytego zmiękczacza wody należy dostosować do stopnia twardości wody doprowadzonej do urządzenia. To dostosowanie jest konieczne niezależnie od rodzaju użytego detergentu, aby zapewnić dobre wyniki zmywania i utrzymać aktywny wskaźnik soli. Wskazówek dotyczących twardości wody doprowadzanej do urządzenia może udzielić miejscowy zakład wodociągowy.

❗ Wielofunkcyjne tabletki do zmywarek z dodatkiem środka zmiękczającego mają ograniczoną skuteczność w zmiękczeniu wody. Odwołać się do opakowania produktu.

### Twardość wody

| °dH       | °fH       | mmol/l      | mg/l (ppm)  | °Clark    | L <sup>1)</sup> |
|-----------|-----------|-------------|-------------|-----------|-----------------|
| 47<br>-50 | 84<br>-90 | 8,4<br>-9,0 | 835<br>-904 | 58<br>-63 | 10              |
| 43<br>-46 | 76<br>-83 | 7,6<br>-8,3 | 755<br>-834 | 53<br>-57 | 9               |
| 37<br>-42 | 65<br>-75 | 6,5<br>-7,5 | 645<br>-754 | 46<br>-52 | 8               |
| 29<br>-36 | 51<br>-64 | 5,1<br>-6,4 | 505<br>-644 | 36<br>-45 | 7               |
| 23<br>-28 | 40<br>-50 | 4,0<br>-5,0 | 395<br>-504 | 28<br>-35 | 6               |

| °dH       | °fH       | mmol/l      | mg/l (ppm)  | °Clark    | L <sup>1)</sup> |
|-----------|-----------|-------------|-------------|-----------|-----------------|
| 19<br>-22 | 33<br>-39 | 3,3<br>-3,9 | 325<br>-394 | 23<br>-27 | 5               |
| 15<br>-18 | 26<br>-32 | 2,6<br>-3,2 | 255<br>-324 | 18<br>-22 | 4               |
| 11<br>-14 | 19<br>-25 | 1,9<br>-2,5 | 185<br>-254 | 13<br>-17 | 3               |
| 4<br>-10  | 7<br>-18  | 0,7<br>-1,8 | 70<br>-184  | 5<br>-12  | 2               |
| <4        | <7        | <0,7        | <70         | < 5       | 1               |

1) Poziom zmiękczenia wody

Zmiękczacze wody przechodzi proces automatycznej regeneracji. <sup>2)</sup>

## 6.4 Dawka płynu nabłyszczającego

Płyn nabłyszczający poprawia rezultaty suszenia. Jest on automatycznie uwalniany podczas fazy płukania gorącą wodą. Ilość podawanego płynu nabłyszczającego można ustawić.

Gdy dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty, świeci się wskaźnik , informując o konieczności jego uzupełnienia. Jeśli podczas stosowania tabletek wieloskładnikowych efekty suszenia są zadowalające, można wy-

łączyć dozownik i wskaźnik. Jednak aby zapewnić najlepsze efekty suszenia, należy zawsze używać płynu nabłyszczającego i pozostawić włączony wskaźnik płynu nabłyszczającego.

Aby wyłączyć dozownik i wskaźnik płynu nabłyszczającego, należy ustawić poziom jego dozowania na 0.

## 6.5 AirDry

AirDry poprawia efekty suszenia przy niskim zużyciu energii. Podczas fazy suszenia drzwi otwierają się automatycznie i pozostają otwarte. Wyłączenie tej funkcji może zmniejszyć skuteczność suszenia.

Funkcja AirDry włącza się automatycznie we wszystkich programach z wyjątkiem .

Gdy otworzą się drzwi, na wyświetlaczu pojawia się informacja o pozostałym czasie trwania programu.

Czas trwania fazy suszenia i otwarcia drzwi zależy od wybranego programu i opcji.

### UWAGA!

Nie należy zamykać drzwi urządzenia w ciągu 2 minut od ich automatycznego otworzenia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## 7. POŁĄCZENIE BEZPRZEWODOWE

Skonfigurować połączenie bezprzewodowe, aby sterować zmywarką z aplikacji na urządzeniu mobilnym.

### Parametry modułu Wi-Fi

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Moduł Wi-Fi   | NIUS-SA          |
| Częstotliwość | 2,412–2,472 GHz  |
| Protokół      | IEEE 802.11b/g/n |
| Maks. moc     | < 20 dBm         |

### Parametry modułu Wi-Fi

|             |           |
|-------------|-----------|
| Szyfrowanie | WPA, WPA2 |
|-------------|-----------|

## 7.1 Jak skonfigurować połączenie bezprzewodowe

Do podłączenia zmywarki konieczne są:

- sieć bezprzewodowa z dostępem do Internetu.
- urządzenie mobilne połączone z siecią bezprzewodową.

<sup>2)</sup> Aby zapewnić prawidłowe działanie zmiękczacza wody, niezbędna jest regularna regeneracja żywicy w układzie zmiękczającym. Proces ten przebiega automatycznie i należy do normalnej pracy zmywarki. Częstotliwość regeneracji zależy od ustawienia poziomu zmiękczania wody. Im wyższy poziom, tym częstsza regeneracja. Przy wysokich poziomach regeneracja następuje dwukrotnie w cyklu: podczas zmywania naczyń i po ostatnim płukaniu. Na niższych poziomach regeneracja następuje dopiero po ostatnim płukaniu. Przepłukiwanie zmiękczacza następuje na początku kolejnego cyklu. Przy wysokich poziomach występuje również pod koniec zmywania naczyń. Przepłukiwanie zmiękczacza kończy się całkowitym odpompowaniem wody. Regeneracja zwiększa czas trwania programu maksymalnie o 5 min, zużycie wody maksymalnie o 4 l i zużycie energii o 2 Wh. W aktualnie obowiązujących standardowych warunkach laboratoryjnych o twardości wody 2.5 mmol/l (zmiękczacze wody: poziom 3) regeneracja następuje co 62 l zużytej wody. Ciśnienie i temperatura wody, a także zmiany parametrów zasilania sieciowego, mogą spowodować zmianę tych wartości.



1. Aby pobrać aplikację, należy zeskanować kod QR znajdujący się na tylnej okładce instrukcji obsługi. Aplikację można również pobrać bezpośrednio ze sklepu z aplikacjami.
2. Postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji.
3. Włączyć zmywarkę.
4. Aby włączyć moduł bezprzewodowy, należy wykonać jedną z dwóch metod:
  - Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać Delay i Quick przez ok. 2 sekundy.
  - Przejść do trybu ustawień, wybrać Wi-Fi i zmienić wartość na WŁ...

Zmywarka wyświetli status modułu bezprzewodowego.

5. Wprowadzić w aplikacji dane logowania do sieci domowej.

W przeciwnym razie zmywarka anuluje konfigurację po pewnym czasie.

Jeśli połączenie zakończy się powodzeniem, zmywarka wyświetli potwierdzenie.

Aby anulować tę konfigurację, należy wyłączyć i włączyć urządzenie.

## 7.2 Jak zresetować połączenie bezprzewodowe.

Aby nawiązać połączenie z inną siecią bezprzewodową lub zmienić dane logowania do obecnej sieci, należy najpierw zresetować połączenie z tą siecią bezprzewodową.

Przejdź do trybu ustawiania i włącz ustawienie Zapomnij sieć.

Wskaźnik  nie świeci się..

Skonfigurować nowe połączenie bezprzewodowe.

## 8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł./wył., aż urządzenie włączy się.
2. Wybrać język.
3. Ustawić poziom zmiękczenia wody stosownie do jej twardości.
4. Napełnić zbiornik na sól.
5. Napełnić dozownik płynu nabyliczającego.
6. Napełnić dozownik detergentu.
7. Otworzyć zawór wody.
8. Uruchomić program Quick, aby usunąć wszelkie pozostałości po procesie produkcyjnym. Nie umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zacznie aktywować żywicę w zmiękczaczu wody – może to potrwać do 5 minut. Faza zmywania rozpocznie się dopiero po zakończeniu tego procesu. Procedura jest powtarzana okresowo.

### 8.1 Pojemnik na sól



#### UWAGA!

Stosować wyłącznie sól do regeneracji zmywarek. Nie używać soli kuchennej.

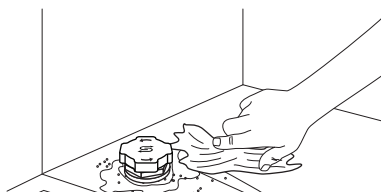
Sól aktywuje żywicę w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre efekty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

#### Sposób napełniania zbiornika soli

1. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w lewo i ją wyjąć.
2. Należy wlać 1 l wody do pojemnika na sól (tylko za pierwszym razem).
3. Używając dołączonego lejka, napełnić pojemnik na sól przy użyciu 1 kg soli do zmywarek.



4. Ostrożnie potrząsnąć lejkiem, trzymając go za uchwyt, aby opróżnić go ze wszystkich granulek.
5. Usunąć sól wokół otworu zbiornika soli.



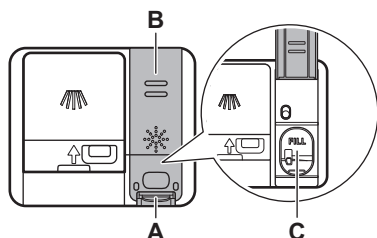


6. Obrócić pokrywę pojemnika na sól zgodnie z ruchem zegara, aby zamknąć pojemnik.

#### **WAŻNE**

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Aby zapobiec korozji, należy napełnić zbiornik soli, a następnie natychmiast rozpocząć pełny cykl zmywania detergentem.

### **8.2 Napełnianie dozownika płynu nabyśczającego**



#### **UWAGA!**

Komora (C) jest przeznaczona wyłącznie do dozowania płynu nabyśczającego. Nie napełniać jej detergentem.

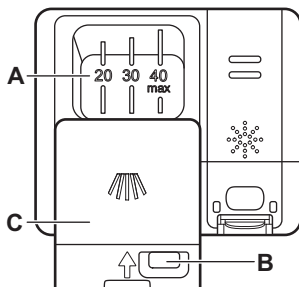
#### **UWAGA!**

Należy używać wyłącznie płynu nabyśczającego przeznaczonego do zmywarek.

1. Nacisnąć element zwalniający (A), aby otworzyć pokrywę (B).
2. Wlać płyn nabyśczający do dozownika (C), aż osiągnie poziom oznaczony „FILL”.
3. Rozlany płyn nabyśczający należy zetrzeć chłonną szmatką, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.

4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że pokrywa zablokowała się.

### **8.3 Sposób napełniania dozownika detergentu**



#### **UWAGA!**

Stosować wyłącznie detergent przeznaczony do zmywarek.

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (B), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent w przegródce (A). Nie przekraczać oznaczenia poziomu „40 max”. Można używać detergentu w tabletkach, w proszku lub w żelu.
3. Jeśli program obejmuje fazę zmywania wstępnego, umieścić do 5 g detergentu na wewnętrznej części drzwi zmywarki.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że pokrywa zablokowała się.

Informacje dotyczące dozowania detergentu znajdują się w instrukcji producenta umieszczonej na opakowaniu produktu. Zwykle do mycia normalnie zabrudzonego wsadu wystarczy do 20 - 25 ml detergentu w żelu lub 18 g detergentu w proszku.

## **9. ŁADOWANIE ZMYWARKI**

- Aby uzyskać najlepsze efekty zmywania należy układać przedmioty w koszykach ze wskazówkami w instrukcji obsługi.
- Aby oszczędzać wodę i energię należy ładować zmywarkę do pełna.
- Nie należy przeciążać koszy, aby zapewnić sprawne działanie zmywarki.
- Upewnić się, że przedmioty w koszach nie stykają się ze sobą ani się nie zasłaniają.

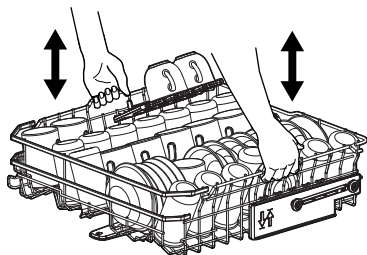
Tylko wtedy woda będzie mogła dotrzeć do wszystkich naczyń.

- W urządzeniu należy zmywać wyłącznie przedmioty przystosowane do mycia w zmywarce.
- Nie myć następujących materiałów w zmywarce: drewno, róg, cyna, miedź, aluminium, delikatna porcelana i niezabezpieczona stal węglowa lub srebro. Może to

spowodować pęknięcia, odkształcenia, odbarwienia, rdzewienie, matowienie lub korozję.

- Nie myć w urządzeniu przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Umieszczać puste w środku przedmioty (kubki, szklanki i patelnie) otworem skierowanym w dół, aby umożliwić odpływ wody.
- Upewnić się, że szklane naczynia nie stykają się ze sobą.
- Lekkie elementy umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia nie przemieszczają się swobodnie.
- Sztućce i małe przedmioty należy wkładać do szuflady na sztuczki.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
- Skorygować wysokość górnego kosza tak, aby mieściły się w nim duże naczynia.

## 9.1 Regulacja wysokości górnego kosza



### Podnoszenie górnego kosza

1. Wyciągnąć kosz do oporu.
2. Unieść kosz po jednej lub obu stronach, aż mechanizm zablokuje się we właściwym miejscu i kosz będzie stabilny.

### Opuszczanie górnego kosza

1. Wyciągnąć kosz do oporu.
2. Lekko unieść kosz po jednej lub obu stronach, a następnie pchnąć go w dół i poczekać, aż opadnie.

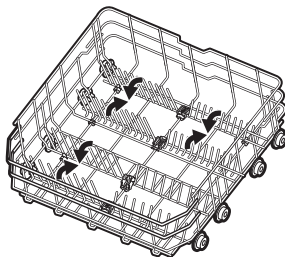
## 9.2 Charakterystyka kosza zmywarki

Dołączone akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu zmywarki.

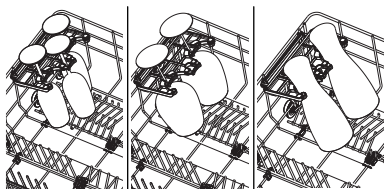
### Dolny kosz

Liczba składanych zębów może się różnić w zależności od modelu zmywarki. Po złożeniu

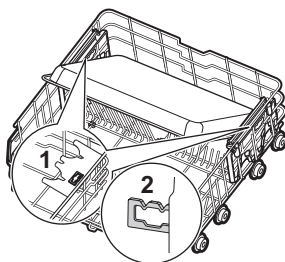
przednich zębów odsłonięte zostają krótsze zęby do podtrzymywania misek.



W koszu znajdują się uchwyty z gumowymi chwytami antypoślizgowymi na kieliszki i kufle/pokale do piwa.

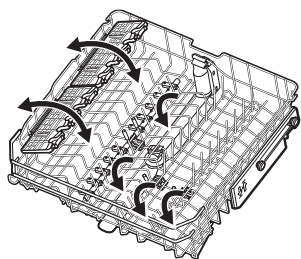


Złożyć uchwyty i zwolnić wsporniki blachy do ciast.

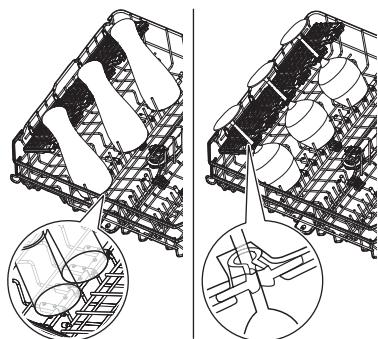


### Górny kosz

Liczba składanych zębów może się różnić w zależności od modelu zmywarki. Półki na filiżanki można złożyć, aby zapewnić miejsce na wysokie naczynia.

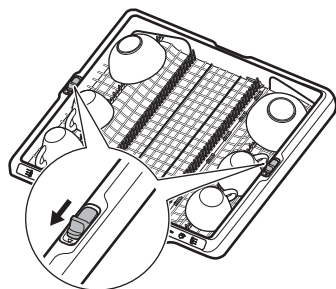


Półki na filiżanki mają miękkie chwytły do przytrzymania szklanych naczyń, a gumowe szpikulce zapewniają stabilność.

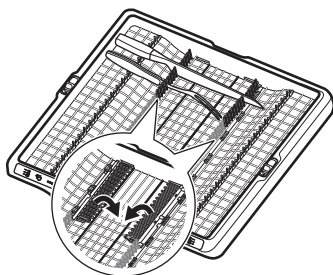


### Szuflada na sztućce

Zwolnić przyciski boczne, aby opuścić regulowane boczne części szuflady. Zwiększa to pojemność szuflady. Aby zamknąć sekcje, należy je popchnąć w górę, aż rozlegnie się dźwięk kliknięcia.

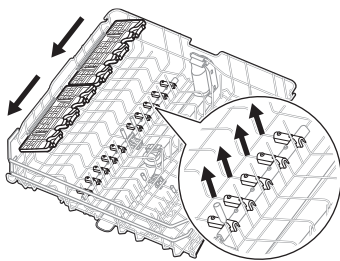


Umieścić noże i ostre przybory kuchenne w odpowiednim uchwycie z tyłu szuflady. Uchwyt jest składany.

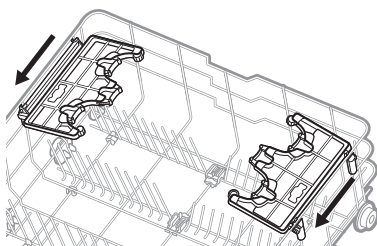


### Wymowanie akcesoriów

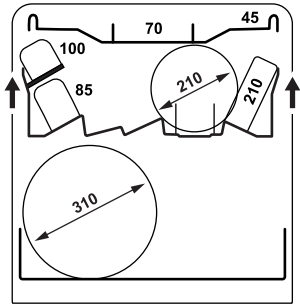
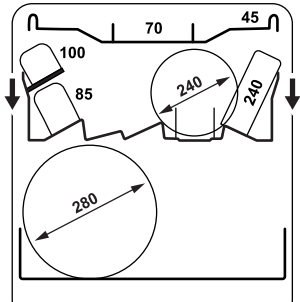
Półki na kubki i gumowe szpikulce można tymczasowo wyjąć, aby pomieścić nieporęczne przedmioty.



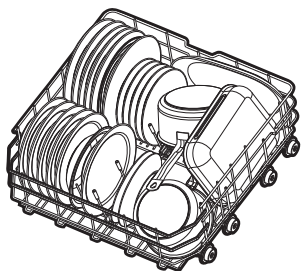
Uchwyt można wyjąć, jeśli w koszu dolnym potrzeba więcej miejsca.



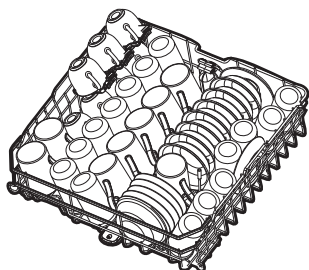
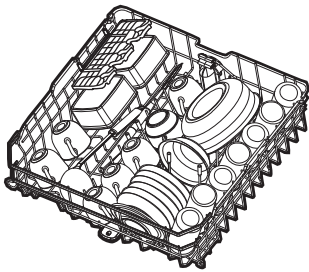
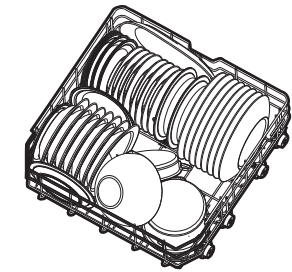
**Maksymalna wysokość naczynia (mm)**



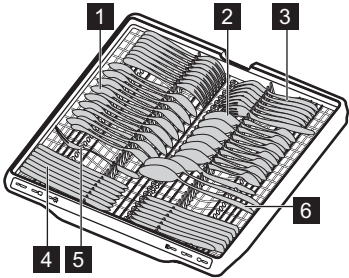
**9.3 Przykłady załadunku zmywarki**  
**Dolny kosz**

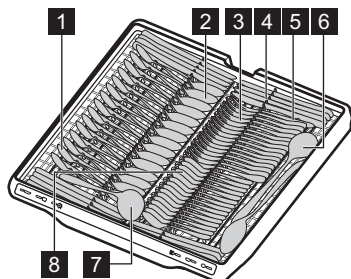


**Górny kosz**



**Szuflada na sztućce**





- 1 Łyżeczka do herbaty (15 szt.)
- 2 Łyżka do zupy (15 szt.)
- 3 Widelec (15 szt.)
- 4 Nóż (15 szt.)
- 5 Widelec do serwowania (1 szt.)
- 6 Łyżka do serwowania (2 szt.)
- 7 Chochelka do sosu (1 szt.)
- 8 Łyżeczka do deseru (15 szt.)

## 10. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł./wyt., aż urządzenie włączy się.
3. Jeśli wskaźnik się świeci, trzeba napełnić pojemnik na sól.
4. Jeśli zaświeci się wskaźnik , trzeba napełnić dozownik płynu nabyliczającego.
5. Załadować kosz.
6. Napełnić dozownik detergentu.
7. Wybrać program. Zamknąć drzwi, aby uruchomić.
8. Po zakończeniu tego programu trzeba zamknąć zawór wody.

### 10.1 Zdalne uruchomienie

Funkcja ta umożliwia uruchomienie programu z aplikacji.

#### Jak włączyć funkcję zdalnego uruchomienia

Należy upewnić się, że świeci się wskaźnik , a zmywarka została dodana w aplikacji. Jeśli nie, patrz rozdział „Połączenie bezprzewodowe”.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Delay przez 3 sekundy.

Wskaźnik nie świeci, wskaźnik świeci.

2. Zamknąć drzwi urządzenia.

① Otworzenie drzwi podczas zdalnego uruchomienia powoduje wyłączenie tej funkcji. Włączyć funkcję zdalnego uruchomienia przed zamknięciem drzwi. W przeciwnym razie cykl zmywania rozpocznie się natychmiast po zamknięciu drzwi. Otworzenie drzwi nie powoduje wyłączenia funkcji zdalnego uruchomienia, jeśli ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu.

#### Jak wyłączyć funkcję zdalnego uruchomienia

Nacisnąć Delay i przytrzymać przez 3 sekundy.

Wskaźnik nie świeci się..

### 10.2 Uruchamianie programu za pomocą paska wyboru My Time

1. Przesunąć palec wzdłuż paska wyboru My Time w celu wybrania programu.

Zaświeci kontrolka danego programu.

2. W razie potrzeby aktywować żądaną opcję programu.
3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

### 10.3 Uruchamianie programu Rinse&Hold

1. Nacisnąć i przytrzymać Quick przez około 3 sekundy.

Świeci się wskaźnik .

2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

### 10.4 Uruchamianie programu AUTO

1. Nacisnąć AUTO.

Zaświeci się kontrolka przycisku. Wyświetlacz wyświetli najdłuższy możliwy czas trwania programu.

2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

Podczas trwania cyklu kilkakrotnie włączają się czujniki i wstępnie określony czas trwania programu może ulec skróceniu.

## 10.5 Jak włączyć opcję programu

Można włączyć tylko jedną opcję na raz. Włączyć opcję przed uruchomieniem programu. Nie można włączyć ani wyłączyć opcji w trakcie programu.

1. Wybrać program, używając paska wyboru My Time.

2. Nacisnąć przycisk opcji.

Zaświeci się kontrolka przycisku.

Jeżeli opcja jest niedostępna, lampka przycisku miga i rozlega się dźwięk.

❗ Włączenie opcji często zwiększa zużycie wody, energii i czas trwania programu.

## 10.6 Jak opóźnić start programu

1. Wybrać program.
2. Nacisnąć przycisk Delay kilkakrotnie, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin).

Zaświeci się kontrolka przycisku.

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić odliczanie.

Podczas odliczania nie można zmienić programu ani opcji. Można zmienić czas opóźnienia w aplikacji.

Po zakończeniu odliczania nastąpi uruchomienie programu.

## 10.7 Jak anulować opóźnienie rozpoczęcia programu

Nacisnąć i przytrzymać ① przez około 3 sekundy.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

Ponownie wybrać program.

## 10.8 Anulowanie trwającego programu

Nacisnąć i przytrzymać ① przez około 3 sekundy.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

❗ Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

## 10.9 Otworzenie drzwi podczas pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie cyklu zmywania. Wyświetlacz wyświetli pozostały czas trwania programu. Pasek programu na dole wyświetlacza wskazuje aktualny postęp cyklu zmywania. Długość paska zmniejsza się wraz z czasem trwania programu. Po zamknięciu drzwi cykl zmywania powraca do momentu przerwania.

Po otwarciu drzwi podczas odliczania czasu opóźnienia rozpoczęcia programu odliczanie jest wstrzymywane. Na wyświetlaczu pojawia się aktualny stan odliczania. Po zamknięciu drzwi rozpocznie się odliczanie czasu.

❗ Otworzenie drzwi w trakcie pracy urządzenia może mieć wpływ na zużycie energii i czas trwania programu.

## 10.10 Zakończenie programu

Po zakończeniu tego programu zmywarka wyłączy się automatycznie.

Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem przycisku wł./wyl.

## 10.11 Automatyczne wyłączenie

Funkcja ta oszczędza energię, wyłączając urządzenie, gdy nie jest używane. Funkcja uruchamia się automatycznie:

- Po zakończeniu programu.
- Po 10 minutach, jeśli nie został uruchomiony żaden program ani nie naciśnięto żadnego przycisku.

# 11. WSKAZÓWKI I PORADY

## 11.1 Informacje ogólne

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli zapewnić optymalne efekty zmywa-

nia i suszenia w codziennym użytkowaniu oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Mycie naczyń w zmywarce zgodnie z instrukcją obsługi zwykle wiąże się z



mniejszym zużyciem wody i energii niż ręczne mycie naczyń.

- Nie płukać wstępnie naczyń ręcznie. Zwiększa to zużycie wody i energii. W razie potrzeby wybrać program z fazą zmywania wstępnego.
- Przed umieszczeniem naczyń w urządzeniu należy usunąć z nich większe resztki potraw oraz opróżnić kubki i szklanki.
- Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i stopnia ich zabrudzenia.
- Aby zapobiec osadzaniu się kamienia wewnątrz urządzenia:
  - W razie potrzeby napełniać zbiornik soli.
  - Używać zalecanych dawek detergentu i płynu nabłyszczającego.
  - Upewnić się, że bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości doprowadzanej wody.
  - Postępować zgodnie z instrukcją w rozdziale „Pielęgnacja i czyszczenie”.

## 11.2 Używanie soli, płynu nabłyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nabłyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Aby zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia, do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie zwykłego detergentu do zmywarek (proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych składników), płynu nabłyszczającego i soli.
- Wielofunkcyjne tabletki do zmywarek mogą nie rozpuścić się całkowicie podczas krótkich programów, co może prowadzić do pozostałości detergentu na potrawach. Odwołać się do opakowania produktu. Używać tabletek z dłuższymi programami.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości detergentu. Użycie niewystarczającej ilości detergentu może skutkować niezadowalającymi efektami zmywania i obecnością osadu lub plam na naczyniach w związku z wysoką twardością wody. Użycie zbyt dużej ilości detergentu przy miękkiej lub zmiękczonej wodzie skutkuje pozostaniem resztek detergentu na naczyniach. Patrz instrukcja na opakowaniu detergentu.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości płynu nabłyszczającego. Niewystarczająca ilość płynu nabłyszczającego powoduje

pogorszenie efektów suszenia. Użycie zbyt dużej ilości płynu nabłyszczającego powoduje powstanie niebieskawego nalotu na naczyniach. Aby dostosować dawkę płynu nabłyszczającego, zapoznaj się z rozdziałem „Ustawienia”.

- Sprawdzić, czy poziom zmiękczenia wody jest prawidłowy. Jeśli poziom jest ustawiony zbyt wysoko, woda staje się zbyt miękka, co może powodować korozję szkła. Aby dostosować poziom zmiękczenia wody, zapoznaj się z rozdziałem „Ustawienia”.

## 11.3 Postępowanie po zaprzestaniu stosowania tabletek wieloskładnikowych

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nabłyszczającego należy wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
2. Upewnić się, że zbiornik soli i płynu nabłyszczającego jest pełny.
3. Uruchomić program Quick. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Dostosować ilość uwalnianego płynu nabłyszczającego.

## 11.4 Przed rozpoczęciem programu

Przed rozpoczęciem programu upewnić się, że:

- Filtry są czyste i prawidłowo zainstalowane.
- Pokrywka zbiornika soli jest mocno dokręcona.
- Ramiona spryskujące nie są zatkane.
- W zmywarce znajduje się sól i płyn nabłyszczający.
- Ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe.
- Program jest odpowiedni do danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia.
- Użyto odpowiedniej ilości detergentu.

## 11.5 Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.

2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.

❗ Po zakończeniu programu na wewnętrznych powierzchniach urządzenia ciągle może pozostawać woda.

## 12. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

### ❗ WAŻNE

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych innych niż uruchomienie programu  należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

Brudne filtry i niedrożne ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania.

Filtry te czyszczą się same i nie trzeba ich czyścić po każdym użyciu. Filtry należy czyścić raz na tydzień. Czyścić ramiona spryskujące co dwa miesiące lub wcześniej, jeśli zostaną zauważone pozostałości jedzenia na naczyńiach po zakończeniu programu. Częstotliwość czyszczenia może się różnić w zależności od tego, jak często używane jest to urządzenie.

### 12.1 Jak uruchomić Program MachineCare

Przed uruchomieniem programu należy oczyścić filtry i ramiona spryskujące zgodnie z instrukcjami w dalszej części tego rozdziału.

1. Użyć preparatu odkamieniającego lub czyszczącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek. Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu. Nie umieszczać naczyń w koszach.
2. Nacisnąć i przytrzymać AUTO przez około 3 sekundy.

 indicator is on.

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

Po zakończeniu programu  wskaźnik nie świeci się.

### 12.2 Usuwanie ciał obcych

Po każdym użyciu zmywarki należy sprawdzić filtry i osadnik. Ciała obce (np. kawałki szkła, plastiku, kości lub wykałaczki itp.) powodują zmniejszenie skuteczności zmywania i mogą spowodować uszkodzenie pompy opróżniającej.

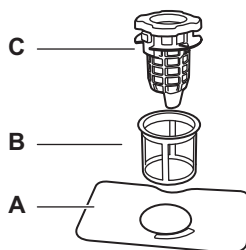
### ⚠ UWAGA!

Jeśli nie można usunąć ciał obcych, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

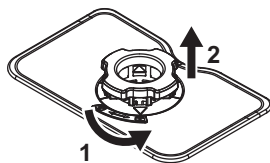
1. Rozmontować zespół filtrów zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.
2. Usunąć ręcznie wszelkie ciała obce.
3. Zmontować filtry zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.

### 12.3 Czyszczenie filtrów

System filtrów składa się z 3 części.

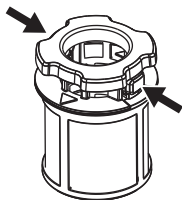


1. Obrócić filtr odpływowy (C) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i unieść go. Wyjąć filtr płaski (A).



2. Nacisnąć dwa przyciski na filtrze odpływowym (C) i wyjąć go z filtra dokładnego (B).





3. Umyć te filtry.
4. Upewnić się, że w osadniku lub wokół jego krawędzi nie ma pozostałości żywności ani zanieczyszczeń.
5. Zamontować filtr płaski (A) z powrotem na miejsce.
6. Wcisnąć filtr odpływowy (C) do filtra dokładnego (B).
7. Włożyć filtr dokładny (B) do filtra płaskiego (A). Obrócić filtr odpływowy (C) zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania.

#### ⚠ UWAGA!

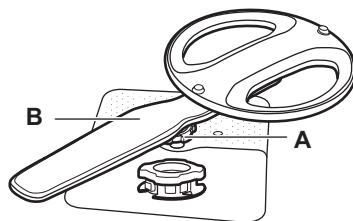
Nieprawidłowe położenie filtrów może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

## 12.4 Czyszczenie wnętrza

- Wnętrze urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, ostrych narzędzi, silnych środków chemicznych, szorstkich myjek ani rozpuszczalników.
- Raz w tygodniu czyścić drzwi i gumową uszczelkę.
- Aby zapewnić wydajność urządzenia, należy co najmniej raz na dwa miesiące stosować środki czyszczące przeznaczone specjalnie do zmywarek. Należy ściśle przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu produktu.
- W celu zapewnienia optymalnych efektów czyszczenia należy uruchomić program



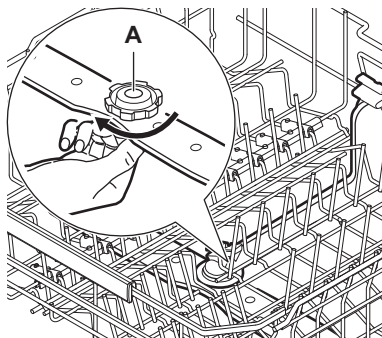
## 12.5 Czyszczenie dolnego ramienia spryskującego



1. Obrócić nakrętkę dokręcającą (A) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. i pociągnąć ramię spryskujące (B) do góry.
2. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przepłukać otwory wodą, aby wypłukać wszelkie pozostałe zanieczyszczenia.
3. Nacisnąć ramię spryskujące w dół i obrócić nakrętkę dokręcającą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

## 12.6 Czyszczenie górnego ramienia spryskującego

1. Całkowicie wysunąć górny kosz.
2. Aby odłączyć ramię spryskujące od kosza, należy obrócić nakrętkę dokręcającą (A) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

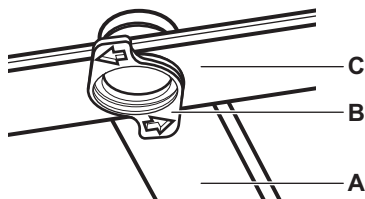


3. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przepłukać otwory wodą, aby wypłukać wszelkie pozostałe zanieczyszczenia.

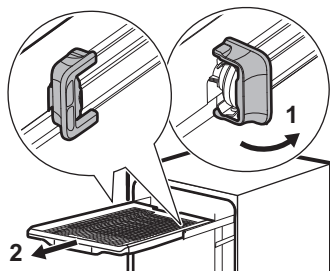
4. Aby zamontować ramię spryskujące z powrotem, obrócić nakrętkę dokręcającą przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż rozlegnie się dźwięk kliknięcia.

## 12.7 Czyszczenie sufitowego ramienia spryskującego

Sufitowe ramię spryskujące znajduje się na górnej ścianie urządzenia. Ramię spryskujące (C) jest zamontowane w rurze dolotowej (A) za pomocą elementu mocującego (B).



1. Zwolnić ograniczniki po bokach prowadnic przesuwnych szuflady na sztućce i wyciągnąć szufladę.



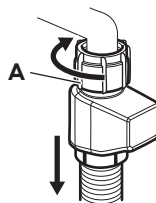
2. Opuścić górny kosz do najniższego położenia, aby ułatwić dostęp do ramienia spryskującego.
3. Obrócić element mocujący (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć ramię spryskujące (C) w dół.
4. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przeplukać

otwory wodą, aby wypłukać wszelkie pozostałe zanieczyszczenia.

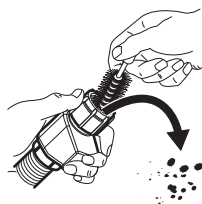
5. Wsunąć element mocujący (B) w ramię spryskujące (C) i zamocować go w rurze dolotowej (A) obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnić się, że element mocujący zatrzasnął się we właściwym miejscu.
6. Założyć szufladę na sztućce na prowadnice przesuwne i zablokować ograniczniki.

## 12.8 Czyszczenie filtra węża dopływowego

1. Zamknąć zawór wody.
2. Obrócić element mocujący (A) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Odlączyć wąż.



3. Wyczyścić filtr węża dopływowego.



## 12.9 Czyszczenie obudowy

- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

# 13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Większość występujących problemów można rozwiązać bez potrzeby kontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym. W tabeli zawarto informacje na temat możliwych problemów.

Po wystąpieniu niektórych problemów na wyświetlaczu pojawia się kod błędu.

Po sprawdzeniu urządzenia należy je wyłączyć i włączyć. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## WAŻNE

Zamknąć zawór wody, odłączyć urządzenie od zasilania i nie użytkować go do czasu rozwiązania problemu.

### **Nie można włączyć urządzenia.**

- Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego podłączono do gniazda elektrycznego.
- Upewnić się, że w skrzynce bezpieczników nie ma uszkodzonego bezpiecznika.

### **Drzwi urządzenia nie otwierają się po naciśnięciu.**

- Funkcja Push2Open jest nieaktywna w przypadku przerwy w dostawie prądu lub gdy urządzenie jest odłączone od zasilania. Patrz sekcja „Jak otworzyć drzwi ręcznie” dalej w tym rozdziale.

### **Program nie uruchamia się.**

- Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.
- Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.
- Urządzenie regeneruje żywicę wewnątrz zmiękczacza wody. Czas trwania procedury wynosi około 5 minut.

### **i10 lub i11 kod błędu. Urządzenie nie napełnia się wodą.**

- Upewnić się, że zawór wody jest otworzony.
- Upewnić się, że ciśnienie wody zasilającej mieści się w zakresie 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). W celu uzyskania tych informacji należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
- Upewnić się, że zawór wody jest drożny.
- Upewnić się, że filtr w węży dopływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz rozdział „Pielęgnacja i czyszczenie”.
- Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty lub przygnieciony.

### **i20 kod błędu. Urządzenie nie wypompowuje wody.**

- Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny.
- Upewnić się, że system wewnętrznych filtrów jest drożny.
- Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.

### **i23 kod błędu. Usterka pompy opróżniającej.**

- Pokrywa pompy opróżniającej jest poluzowana lub jej brakuje. Sprawdzić pokrywę. Informacje na temat lokalizacji pokrywy podano w instrukcji czyszczenia pompy opróżniającej w dalszej części tego rozdziału.

### **i24 kod błędu. Usterka pompy opróżniającej.**

- Pompa opróżniająca jest zablokowana przez ciało obce. Patrz sekcja „Jak wyczyścić pompę spustową” dalej w tym rozdziale.

### **i28 kod błędu. Usterka pompy opróżniającej.**

- Zamknąć zawór wody i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### **i30 kod błędu. Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.**

- Zamknąć zawór wody.
- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane.
- Upewnić się, że kosze są załadowane zgodnie z instrukcją obsługi.

### **i51 - i59 kody błędów. Awaria pompy myjącej.**

- Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.

### **i61 lub i69 Kod błędu. Temperatura wody wewnątrz urządzenia jest zbyt wysoka lub wystąpiła awaria czujnika temperatury.**

- Upewnić się, że temperatura doprowadzanej wody nie przekracza 60°C.
- Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.

### **i97, i98, lub iC0 - iC5 kody błędów. Usterka techniczna urządzenia.**

- Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.

### **iF1 kod błędu. Poziom wody w urządzeniu jest zbyt wysoki.**

- Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
- Upewnić się, że filtry są czyste.
- Upewnić się, że wąż spustowy jest zainstalowany na odpowiedniej wysokości nad podłogą. Patrz instrukcja instalacji.

### **Urządzenie wielokrotnie przerywa i wznowia pracę.**

- Jest to normalne zjawisko. Zapewnia to optymalne efekty zmywania i oszczędność energii.

### Program trwa za długo.

- Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.
- Włączenie opcji programu wydłuża czas jego trwania.

### Wyświetlany czas trwania programu jest inny niż w tabeli wartości eksploatacyjnych.

- Czas trwania programu może się zmieniać w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w zasilaniu sieciowym, wybranych opcji, ilości naczyń oraz stopnia zabrudzenia.

### Pozostały czas do zakończenia programu pokazywany na wyświetlaczu wydłuża się i przeskakuje niemal do końca programu.

- Nie świadczy to o usterce. Urządzenie działa prawidłowo.

### Niewielki wyciek z drzwi urządzenia.

- Urządzenie nie jest wypoziomowane. Połuzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).

### Występują problemy z zamknięciem drzwi urządzenia.

- Urządzenie nie jest wypoziomowane. Połuzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).
- Naczynia wystają z koszy.

### Drzwi urządzenia otwierają się podczas cyklu zmywania.

- Funkcja AirDry włącza się, aby poprawić rezultaty suszenia przy jednoczesnym oszczędzaniu energii. Aby wyłączyć tę funkcję, patrz rozdział „Ustawienia”.

### Grzechotanie lub stukanie dochodzące z wnętrza urządzenia.

- Naczynia nie są prawidłowo rozłożone w koszach. Patrz rozdział „Ładowanie zmywarki”.
- Upewnić się, że ramiona spryskujące obracają się swobodnie.

### Urządzenie wyzwala automatyczny wyłącznik.

- Wydajność prądowa instalacji jest niewystarczająca do jednoczesnego zasilania wszystkich włączonych urządzeń. Należy sprawdzić obciążalność prądową gniazdka oraz zabezpieczenia prądowego lub wyłączyć jedno z używanych urządzeń.

- Wewnętrzna usterka układu elektrycznego urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### Urządzenie jest włączone, ale nie działa. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie Awaria zasilania..

- Zasilanie jest poza zakresem roboczym. Cykl zmywania zostaje tymczasowo przerwany i wznowiony automatycznie po przywróceniu zasilania.

### Urządzenie wyłącza się podczas pracy.

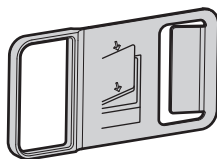
- Całkowity brak zasilania. Cykl zmywania zostaje tymczasowo przerwany i wznowiony automatycznie po przywróceniu zasilania.

### Wyświetlacz pokazuje Updating. Aktywny jest tylko przycisk wł./wył.

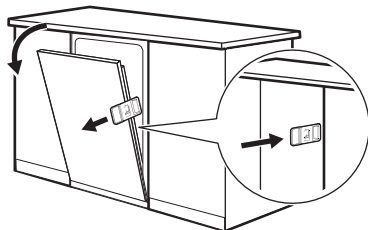
- Urządzenie pobiera i instaluje aktualizację oprogramowania sprzętowego, gdy jest dostępna. Na wyświetlaczu pojawi się Updating na czas procesu aktualizacji. Poczekać na zakończenie procesu. Jeśli proces aktualizacji zostanie przerwany poprzez wyłączenie urządzenia, aktualizacja będzie wznowiona po włączeniu urządzenia. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego nie zmienia parametrów deklaracji wydajności urządzenia.

## 13.1 Jak otworzyć drzwi ręcznie

Urządzenie zawiera narzędzie do ręcznego otwierania drzwi. Narzędzie jest również dostępne jako część zamienna.



Włożyć narzędzie do szczeliny obok drzwi, a następnie pociągnąć, aby otworzyć.

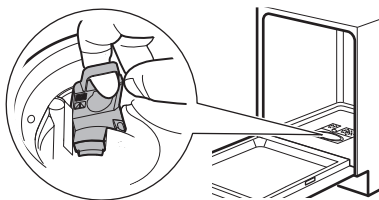


## 13.2 Jak wyczyścić pompę spustową

### ⚠ UWAGA!

Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność, ponieważ pompa opróżniająca może zawierać ostre zanieczyszczenia, takie jak szkło.

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
2. Wyjąć układ filtra.
3. Usunąć gąbką wszelkie pozostałości wody.
4. Palcem pociągnąć plastikową osłonę.



5. Ostrożnie usunąć wszelkie ciała obce.
6. Z powrotem założyć plastikową pokrywę we właściwe miejsce. Upewnić się, że nie jest luźna.
7. Założyć układ filtrów i podłączyć urządzenie do zasilania.

## 13.3 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

### Niezadowolające efekty zmywania naczyń

- Patrz rozdział „Wskazówki i porady”.
- Użyć programu zapewniającego bardziej intensywny cykl zmywania.
- Oczyszczyć ramię spryskujące i filtry. Patrz rozdział „Pielęgnacja i czyszczenie”.
- Przyczyną może być jakość detergentu. Spróbować użyć innego detergentu.

### Niezadowolające efekty suszenia.

- Patrz rozdział „Wskazówki i porady”.
- Naczynia pozostawały za długo w zamkniętym urządzeniu. Włączyć funkcję AirDry, aby ustawić automatyczne otwieranie drzwi i poprawić wydajność suszenia. Patrz rozdział „Ustawienia”.
- Wsad do zmywarki można z niej wyjąć dopiero po zakończeniu programu i pojawieniu się na wyświetlaczu 0:00
- Nie ma płynu nabłyszczającego lub jego dawka jest zbyt mała. Napełnić dozownik

płynu nabłyszczającego lub ustawić większą dawkę (jeśli to możliwe). Aby dostosować poziom, zapoznać się z rozdziałem „Ustawienia”.

- Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego. Spróbować użyć innego płynu nabłyszczającego.
- Należy zawsze stosować płyn nabłyszczający, nawet gdy wykorzystuje się tabletki wieloskładnikowe.
- Włączyć opcję poprawy suszenia za pomocą aplikacji.
- Przedmioty z tworzywa sztucznego mogą wymagać wytarcia ściereczką.
- Program Quick nie zawiera fazy suszenia. Wybrać inny program.
- Krople wody z górnego kosza kapią na dolny kosz. Najpierw wyjąć wsad z kosza dolnego, a potem z górnego.

### Białe smugi na szklankach i naczyniach.

- Użyto za dużo detergentu. Zmniejszyć ilość.

### Błękitny nalot na szklankach i naczyniach.

- Za dużo płynu nabłyszczającego. Zmniejszyć dawkę płynu nabłyszczającego.

### Na szklankach i naczyniach widać plamy i zaschłe krople wody.

- Ilość uwolnionego płynu nabłyszczającego jest niewystarczająca. Zwiększyć dawkę płynu nabłyszczającego. Patrz rozdział „Ustawienia”.
- Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego. Spróbować użyć innego płynu nabłyszczającego.
- Patrz rozdział „Ładowanie zmywarki”.

### Wnętrze urządzenia jest mokre.

- Nie jest to usterka urządzenia. Wilgoć skrapla się na ścianach urządzenia.

### Nadmiar piany podczas zmywania.

- Stosować detergent przeznaczony do zmywarek.
- Użyć detergentu innego producenta.
- Nie płukać wstępnie naczyń pod bieżącą wodą.

### Ślady rdzy na sztućcach.

- W wodzie wykorzystywanej do zmywania jest za dużo soli. Po napełnieniu pojemnika na sól zawsze należy usunąć rozsypaną sól.
- Przedmioty rdzewiejące i sztućce ze stali nierdzewnej umieszczono razem. Nie

umieszczając tych przedmiotów blisko siebie.

#### **Po zakończeniu programu w dozowniku pozostaje detergent.**

- Woda nie wypłukała detergentu z dozownika. Należy sprawdzić, czy ramiona spryskujące mogą się obracać i są drożne.
- Sprawdzić, czy przedmioty w koszach nie uniemożliwiają otworzenia pokrywy dozownika detergentu.

#### **Nieprzyjemny zapach w urządzeniu.**

- Patrz rozdział „Pielęgnacja i czyszczenie”.
- Regularnie używać programu z temperaturą zmywania naczyń wynoszącą 65°C.

#### **Osad z kamienia na naczyńiach, w komorze zmywarki i po wewnętrznej stronie jej drzwi.**

- Woda doprowadzana do urządzenia jest twarda. Użyć soli i ustawić regenerację zmiękczacza wody także gdy stosuje się tabletki wieloskładnikowe. Patrz punkt dotyczący zmiękczenia wody w rozdziale „Ustawienia”.
- Poziom soli jest niski. Jeśli świeci się wskaźnik soli, napełnić zbiornik soli.
- Pokrywka zbiornika soli jest poluzowana. Sprawdzić pokrywkę.
- Uruchomić program  ze środkiem odkamieniającym lub produktem do czyszczenia zmywarek.
- Jeśli osadzanie się kamienia utrzymuje się, należy wyczyścić urządzenie odpowiednimi detergentami.
- Spróbować użyć innego detergentu.
- Skontaktować się z producentem detergentu.

#### **Matowe, odbarwione lub wyszczerbione naczynia.**

- Upewnić się, że w urządzeniu zmywane są tylko przedmioty, które można myć w zmywarce.
- Ostrożnie wkładać i wyjmować naczynia z koszy. Patrz rozdział „Ładowanie zmywarki”.
- Delikatne naczynia należy umieszczać w górnym koszu.
- Włączyć opcję GlassCare, aby zapewnić specjalną ochronę naczyń szklanych i delikatnych.

Inne możliwe przyczyny wskazano w rozdziałach „Przed pierwszym użyciem”, „Ładowanie

zmywarki”, „Codzienne użytkowanie”, lub „Wskazówki i porady”.

### **13.4 Problemy z połączeniem bezprzewodowym**

#### **Nawiązanie połączenia bezprzewodowego nie powiodło się.**

- Nieprawidłowy identyfikator lub hasło sieci bezprzewodowej. Anuluj konfigurację i ponownie uruchom urządzenie, aby wprowadzić odpowiednie dane logowania. Patrz rozdział „Połączenie bezprzewodowe”.
- Wystąpił problem z sygnałem sieci bezprzewodowej. Sprawdzić sieć bezprzewodową i router. Uruchomić ponownie router.
- Sygnał sieci bezprzewodowej jest słaby. Aby to sprawdzić, należy podłączyć urządzenie mobilne i zmywarkę do tej samej sieci w tym samym pomieszczeniu. Jeśli to się nie powiedzie, należy przestawić router bliżej zmywarki.
- Sygnał sieci bezprzewodowej jest zakłócany przez urządzenie mikrofalowe znajdujące się w pobliżu zmywarki. Wyłącz urządzenie mikrofalowe.
- Jeśli nadal występuje problem z siecią bezprzewodową, należy skontaktować się z dostawcą usług bezprzewodowych.

#### **Aplikacja nie może połączyć się ze zmywarką.**

- Wystąpił problem z sygnałem sieci bezprzewodowej. Sprawdzić sieć bezprzewodową i router. Uruchomić ponownie router.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne jest połączone z siecią bezprzewodową.
- Zainstalowano nowy router lub zmieniono jego konfigurację. Ponownie skonfiguruj zmywarkę i urządzenie mobilne. Patrz rozdział „Połączenie bezprzewodowe”.
- Jeśli nadal występuje problem z siecią bezprzewodową, należy skontaktować się z dostawcą usług bezprzewodowych.

#### **Aplikacja nie może połączyć się ze zmywarką za pośrednictwem sieci innej niż domowa sieć bezprzewodowa. Wskaźnik Wi-Fi zacznie migać.**

- Utracono połączenie z chmurą. Poczekać, aż połączenie zostanie przywrócone.

#### **Aplikacja często nie może połączyć się ze zmywarką.**

- Sygnał sieci bezprzewodowej jest zakłócany przez urządzenie mikrofalowe



znajdujące się w pobliżu zmywarki. Wyłącz urządzenie mikrofalowe. Należy unikać jednoczesnego korzystania z urządzenia mikrofalowego i funkcji zdalnego uruchomienia.

- Sygnał sieci bezprzewodowej jest słaby. Przesuń router jak najbliżej zmywarki lub rozważ zakup wzmacniacza urządzeń bezprzewodowych.

## 14. DANE TECHNICZNE

|                                       |                                          |                       |
|---------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------|
| Wymiary                               | Szerokość/wysokość/głębokość (mm)        | 596 / 865 - 945 / 560 |
| Podłączenie elektryczne <sup>1)</sup> | Napięcie (V)                             | 200 - 240             |
|                                       | Częstotliwość (Hz)                       | 50 - 60               |
| Ciśnienie doprowadzanej wody          | Min./maks. MPa (bar)                     | 0.05 (0.5) / 1 (10)   |
| Dopływ wody                           | Zimna lub ciepła woda (°C) <sup>2)</sup> | min. 5 – max 60       |
| Pojemność                             | Komplety nakryć:                         | 15                    |

<sup>1)</sup> Inne wartości podano na tabliczce znamionowej.

<sup>2)</sup> Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

### 14.1 Łącze do bazy danych UE EPREL

Kod QR znajdujący się na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej, którą dołączono do urządzenia, zawiera łącze do strony internetowej umożliwiającej rejestrację urządzenia w bazie danych EU EPREL. Etykietę z oznaczeniem klasy energetycznej wraz in-

strukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje o wydajności urządzenia można znaleźć w bazie danych UE EPREL, korzystając z łącza <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu, które można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia. Patrz rozdział „Opis produktu”.

## 15. OCHRONA ŚRODOWISKA

Segreguj materiały oznaczone symbolem . Umieść opakowanie w odpowiednich pojemnikach do recyklingu. Chronić środowisko i zdrowie ludzi poprzez recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj

urządzeń oznaczonych symbolem  do odpadów komunalnych. Należy oddać produkt do miejscowego zakładu przetwarzania odpadów lub skontaktować się z miejscowym urzędem miasta.



